



*Magyar Tájakon*  
*Hungarian Lands*

**SZEGED 2021**  
Hungary



# STRAVACO

## MÉLYÉPÍTÉS MAGAS SZÍNVONALON

A szegedi Stravaco csoportot kezdetektől fogva a professzionális kivitelezés és a családi légkör jellemzi. A korszerű eszközparkkal, szakavatott mérnökökkel és tapasztalt szakemberekkel idehaza és külföldön egyaránt képesek a mélyépítéshez kapcsolódó építőipari kivitelezési munkák teljeskörű elvégzésére. A cégcsoport főbb profiljába tartozik többek között a nagytömegű és alakító földmunkák, a komplett közlekedés-, közmű-, vízépitési és környezetvédelmi beruházások megvalósítása, valamint a bontási feladatok elvégzése. A megrendelői igények maximális kiszolgálása mellett kiemelt figyelmet fordítanak a beszállítóikkal, alvállalkozóikkal való hosszútávú, stratégiai együttműködés fenntartására.

## FOUNDATION ENGINEERING AT A HIGH STANDARD

The Stravaco Group of Szeged has been characterized by professional workmanship and a friendly atmosphere from the very beginnings. With state-of-the-art machinery, highly-skilled engineers and experienced professionals, the company is able to carry out the full range of foundation engineering-related construction jobs both in Hungary and abroad. The company group's main business profile includes, among other things, the implementation of large-scale and shaping earthworks, complete transport, public utility and water construction jobs, as well as environmental investments and the performance of demolition tasks. In addition to their goal to serve the customers' needs to the maximum, they pay special attention to maintaining long-term and strategic cooperation with their suppliers and subcontractors.

# Kedves Olvasó!



# Dear Reader!

Ha megkérdezik, miért érdemes leginkább Szegedre látogatni, rengeteg érvt fel tudnék sorakoztatni. Szeged a szabad és sokszínű magyar kultúra déli bástyája, ahol folyamatosan gazdag és igényes programkínálattal várjuk a vendégeket.

Szeged a természeti és geometrikus motívumokat ötvöző szecessziós építészet európai ékköve. Párizshoz, Bécshez és Budapesthez hasonlóan szépen ívelt körutak és szellős sugárutak hálózák be városunkat.

Belvárosunk ragyogó palotái, a Dóm tér vörös téglái, Róth Miksa színes üvegtáblái, az Anna-kút gyógyító termálvize, a Kárász utca forgataga, a Klauzál tér pompája, a Széchenyi tér százéves platánjai, éttermeink ínycsiklandozó halételei évről évre egyre több embert csábítanak Szegedre. Gyönyörű parkjaink, aranyló folyónk és partja minden évszakban a szabadba hívnak és felüdülést nyújtanak.

De a legfontosabb mégiscsak az, hogy kik élnek itt. Barátságos, nyitott emberek, akik mindig szívesen látják a hozzánk érkezőket. Mert mi mindig örömmel mutatjuk és osztjuk meg kincseinket. Szeged legnagyobb kincse pedig nem más, mint összetartó és szolidáris közössége. Az Alföld legeurópaibb városa a mienk, évről évre több ezer egyetemista kezdi meg nálunk tanulmányait. Ez adja Szeged fiatalosan lüktető hangulatát.

Gyalog, vagy biciklivel, az ország legzöldebb közösségi közlekedésével Szeged felfedezésre vár. De azokat is szívesen látjuk újra, akik korábban szerették meg otthonunkat. Folyamatosan fejlesztjük, szépítjük és zöldítjük városunkat, hogy minden hozzánk érkező vendég tartalmasan tölthesse el nálunk szabadidejét. Szeretettel várjuk Önöket 2021-ben is Szegeden!

If you asked me why it is worth visiting Szeged, I could offer many reasons. Szeged is the southern fortress of the free and diverse Hungarian culture, where rich and colourful programmes are waiting for visitors all the time.

Szeged is the European jewel of Art Nouveau architecture, which combines natural and geometric motifs. Similar to Paris, Vienna, and Budapest, Szeged is crossed by beautifully curved ring roads and spacious boulevards.

The stunning palaces of the city centre, the red bricks of Dóm Square, the coloured glass panels by Róth Miksa, the healing thermal water of the Anna Well, the hustle and bustle of Kárász Street, the splendour of Klauzál Square, the hundred-year-old plane trees of Széchenyi Square, and the mouth-watering fish dishes of our restaurants attract more and more tourists to Szeged each year. Our beautiful parks, our golden river and its riverbank invite us for a refreshing walk outdoors in any season.

However, the most important thing is that friendly and open people live here who always welcome tourists and visitors. We are always glad to show and share our treasures. Szeged's greatest treasure is its cohesive and generous community. Szeged is the most European city of the Great Plains: thousands of students start their studies here each year. This gives Szeged a youthfully pulsating atmosphere.

Along with the greenest public transport of Hungary, Szeged also waits to be explored on foot or by bicycle. And we welcome back everyone who visited our home city earlier. We are constantly developing our city to make it more beautiful and green, so that all guests who visit us will spend their holiday enjoyably. We look forward to seeing you in Szeged in 2021!

**Botka László**

*polgármester*

*Szeged Megyei Jogú Város Önkormányzata*

**László Botka**

*Mayor*

*Local Government of Szeged Town of County Rank*



# Szeged

a „napfény városa”

Szeged az Alföld déli részén, a Tisza és a Maros folyók találkozásánál fekszik, Budapesttől való távolsága 170 km, a fővárossal az M5 autópálya köti össze. A Dél-alföldi régió gazdasági, igazgatási és kulturális központja, amely a közút mellett vasúton, vízi és légi úton egyaránt elérhető. Magyarország harmadik legnagyobb városa, lakosainak száma meghaladja a 170.000 főt. Története évszázadokra nyúlik vissza, egy 1183-ból származó királyi oklevél említi először „Cigeddin” néven. A város neve valószínűleg a „sziget” szóból származik, és túlzás nélkül állíthatjuk, hogy a Tiszának nemcsak Szeged létrejöttében volt szerepe, hanem mindennapi életében is. A középkori település eltűnt az 1879. március 12-én bekövetkezett Nagyárvíz hullámaiban, az azt követő – nemzetközi összefogással és példás gyorsasággal lezajlott – újjáépítés pedig a legmodernebb magyar várost hozta létre. Körutas-sugárutas szerkezetével, palotás belvárosával, a századforduló valamennyi építészeti stílusát felvonultató városképével Szeged az egyik leglátogatottabb turisztikai célpont az országban, amely Önt is szeretettel várja a Tisza partján.



## Szeged

the „city of sunshine”

Szeged is located in the southern part of the Great Plains, at the confluence of the River Tisza and the River Maros, at a distance of 170 km from Budapest; the M5 motorway connects it with the capital. Szeged is the economic, administrative, and cultural centre of the Southern Great Plains region, which can be reached not only by road, but also by rail, water, and air. It is the third largest city of Hungary with a population of over 170,000 people. Its history dates back centuries; the town was first mentioned in a royal charter from 1183 as “Cigeddin”. The name Szeged probably came from the word ‘island’, and we can say without exaggeration that the River

Tisza played a decisive role, not only in the birth of the town, but also in its daily life. The medieval village disappeared during the Great Flood on 12 March 1879, and the subsequent reconstruction, which happened with international cooperation and at an exemplary speed, created the most modern city of Hungary. With its ring road and boulevard structure, its city centre with palaces, and its cityscape with all the architectural styles of the turn of the century, Szeged, one of the most visited tourist destinations of Hungary, welcomes its visitors along the banks of the River Tisza.





## Szegedikumok

A Tisza menti öntéstalajon, a napsugarak meleg fényében fürödve érlelődik a magyar konyha legbecsesebb fűszere, a szegedi paprika. A 16. századtól, mint dísz- és gyógynövényt termesztették, elterjesztése a szeged-alsóvárosi ferences barátoknak köszönhető, akik a maláriát gyógyították a csípős terméssel. Fűszerként csak a 19. századtól vált nélkülözhetlenné. Pörköltet, gulyáslevest, vagy éppen a szegedi halászelevet elképzelni sem lehet az aromagazdag, élénkpiros színű, illatos örölt paprika nélkül. Ma a Tisza mellett a Fehér-tóból származó halak szolgálnak a halászlé alapanyagául. A tó kü-

lönleges, tengerpartokra emlékeztető madárvilága szigorúan védett természeti érték. A titkos recept alapján készülő Pick szalámit mára az egész világon jól ismerik. A török hatást őrző szegedi papucsról azt tartja a mondás, hogy ennek a feltűnő lábbelinek „nincsen párja”. Mivel egy kaptafán készül, csak viseléskor válik el, melyik a jobb és bal lábas. A szegedi papucs készítése és viselése szorosan összefonódik Szeged város történetével. A 19-20. századi szegedi lakosok egyik legjellemzőbb viselete volt.



## Szegedicums

The most precious spice of Hungarian cuisine, the Szeged paprika, grows on the rich soils along the River Tisza under the warm rays of sunshine. Paprika has been cultivated as an ornamental and medicinal plant since the 16th century, and the Franciscan monks of Szeged-Alsóváros, who cured malaria with the spicy peppers, helped to spread its name far and wide.

It only became a basic spice from the 19th century. The aroma-rich, bright red and fragrant ground paprika is an essential spice of any stew, goulash soup, or even the Szeged fish soup. Today, fish from Lake Fehér (White), in addition to the River Tisza, serve as the raw material for the fish soup. The lake's special bird life, which reminds us of birds on the beaches, is a strictly protected natural value. The Pick salami, made according to a secret recipe, is well known all over the world. The Szeged slippers, striking footwear which has a Turkish origin, are said to be “unmatched”. Both slippers are made on a single shoemaking last, so only the wearing determines which is the right and the left of the pair. The making and wearing of the Szeged slippers is closely intertwined with the history of the town of Szeged. Szeged slippers were the most typical footwear of the inhabitants of Szeged during the 19th and the 20th century.







# „Amit csak itt láthat” Épített örökségünk

Az 1879-es Nagyárvíz szinte teljesen elpusztította Szegedet, a katasztrófa után azonban gondos tervezéssel, mérnöki rajzsztalon született újjá az egész város. A 19-20. század fordulóján egymással versengő építészeti stílusok mindegyike megjelent itt, és különbözőségük ellenére egyedülállóan harmonikus összképet teremtettek. A Kárász utca és a Klauzál tér értékőrző felújítását az európai építészeti közvélemény Europa Nostra-díjjal ismerte el 2004-ben. Ez a munka folytatódott a Kölcsey utca, a Dugonics tér és a Somogyi utca teljes körű felújításával. Így mostanra a belvárosi Nagyárvíz előttről származó épületei – a Szegedi Tudományegyetem Rektori Hivatala, a Kárász-ház, a Kiss Dávid-ház – és a 20. század első éveiben épült paloták, mint például az Ungar-Mayerpalota, vagy Európa egyik legszebb szecessziós műemléke, a Reök-palota szemet gyönyörködtető, megújult környezetben pompáznak.

Szeged számos más szecessziós épülettel is büszkélkedhet, a Deutsch-palota, a Vadász ház, a Gróf-palota, a Református palota és a Móricz-ház jól mutatják e különleges stílus kö-

vetőinek törekvéseit a funkció és az esztétikus megjelenés összehangolására. Ipartörténeti különlegesség a Szent István téri víztorony, amely 1904-ben, teljes egészében vasbetonból készült és máig szolgálja eredeti funkcióját. A szépen felújított torony belsejében a szikvízkészítés eszközeit bemutató látványos kiállítás tekinthető meg, tetejéről pedig feltárul a város látképe. A torony körül a Szeged városképét leginkább meghatározó mérnökök mellszobrai láthatók.

A Széchenyi térnek és környékének elegáns hangulatot adnak az azonos párkánymagasságú eklektikus bérpaloták, a mozgalmal neobarokk Városháza és a Szegedi Nemzeti Színház épülete, míg a Tisza partját a régi korok emlékét idéző Vármaradvány és az antik szimmetriát felidéző, neoklasszicista Közművelődési Palota (Móra Ferenc Múzeum) uralják.

A stílusok kavalkádja azonban nem zavarja meg a szemlélőt, mivel a nagyvonalúan tervezett utcahálózat és a tágas terek egységet és ritmust teremtenek, befogadhatóvá teszik a Szegedet jellemző sokszínűséget.



## „Unique sights of Szeged” Our built heritage



The Great Flood of 1879 destroyed Szeged almost completely, but, thanks to careful planning, the whole city was reborn on the designers' drawing table after the disaster. At the turn of the 19th and 20th century, all the competing architectural styles appeared here and, despite their differences, created a uniquely harmonious cityscape. The value-preserving modernization of Kárász Street and Klauzál Square was recognized by the European architectures with the Europa Nostra Award in 2004. This work was continued with the complete renovation of Kölcsey Street, Dugonics Square and Somogyi Street. Thus now, the buildings of the city centre from before the Great Flood - the Rector's Office of the University of Szeged, Kárász House, Kiss Dávid House - and the palaces built in the first years of the 20th century, such as the Ungar-Mayer Palace, or the Reök Palace, one of the most beautiful Art Nouveau buildings of Europe, are now located in an eye-catching and modern environment. Szeged also has several other Art Nouveau buildings: the Deutsch Palace, the Vadász (Hunter's) House, the Gróf (Count's) Palace, the Református (Calvinist) Palace and the Móricz House, are great examples of the efforts of this special style's followers to harmonize functionality and beautiful appearance. The víztorony (Water Tower) in Szent István Square is a special structure of industrial history, which was made entirely out of reinforced concrete in 1904, and still serves its original function. The beautifully restored tower houses a spectacular exhibition of soda-making tools, and one can see the view of the city from the top. The tower is surrounded by the busts of the engineers who greatly determined the cityscape of Szeged.

The eclectic tenement palaces of the same building height, the lively Neo-Baroque Town Hall, and the Szeged National Theatre, give an elegant atmosphere to Széchenyi Square and its surroundings, while the Castle Ruin, which reminds us of ancient times, and the neoclassical Közművelődési palota (Palace of Public Culture - Móra Ferenc Museum) with its antique symmetry, decorate the banks of the River Tisza.

However, the mixture of styles does not disturb the visitor, as the generously designed street network and the spacious squares create unity and rhythm, making the diversity of Szeged easy to admire.



# „Kőbe foglalt imádság”

## Szagrális tereink

Szeged vallási életében évszázadok óta a különböző felekezetek együttélése a meghatározó, ennek következtében számos szagrális épületet találunk a városban. A Havas Boldogasszony tiszteletére emelt Alsóvárosi ferences templomot 1503-ban szentelték fel. A több szakaszban elkészült gótikus templom tornya és belső berendezése barokk stílusú. A templomban két Mária-kegykép is található, az augusztus 5-én tartott búcsúra máig ezrek zarándokolnak el. A templom és a mellette álló kolostor együttese Magyarország második legnagyobb, eredeti funkciójában máig működő egyházi komplexuma. Az új Zsinagógát 1903 májusában avatták fel, tervezője

Baumhorn Lipót, aki Lőw Immánuel főrabbi iránymutatásait követve alkotta meg ezt a gazdagon díszített épületet. A második legnagyobb magyarországi zsinagóga belsejét a román, a gótikus, a barokk stílus elemei mellett a szecessziós növénymotívumok teszik különlegessé. A zsidó ünnepeket megjelenítő üvegablakok és a páratlan szépségű üvegkupola Róth Miksa műhelyében készültek. Kis mérete ellenére is feltűnően arányos a református Kakasos templom. A város újjáépítése során, 1884-ben emelték, terveit Schulek Frigyes készítette.



## „Prayer in stone” Our sacred places

The various religions have peacefully coexisted in Szeged for centuries, and, as a result, we can find many sacred buildings in the city. The Franciscan Church in Alsóváros, built in honour of St Mary of the Snow, was consecrated in 1503. The tower and the interior of the Gothic church, completed in several stages, are in Baroque style. There are two devotional images of Virgin Mary in the church, and thousands make pilgrimages on the Church Day, 5th August. The building of the church and the adjacent monastery, still operating in their original function, form the second largest church complex in Hungary.

The new Synagogue was inaugurated in May 1903 by Lipót Baumhorn, who, following the instructions of Chief Rabbi Immánuel Lőw, designed this richly decorated building. In addition to elements of the Romanesque, Gothic, and Baroque styles, the interior of the second largest synagogue of Hungary is made special by Art Nouveau plant motifs. The glass windows depicting the Jewish holidays and the glass dome of unparalleled beauty were created in Róth Miksa's workshop. Despite its small size, the Calvinist "Rooster" Church is beautifully proportionate. When the city was reconstructed, this church was built from the designs of Frigyes Schulek in 1884.



# „Kőbe foglalt imádság” Szakrális tereink



A Szent Miklós tiszteletére szentelt ortodox szerb templom 1778-ban épült. Az egyhajós, szép arányú barokk templom belső terének meghatározó eleme a rokokó stílusú ikonosztázion, Jován Popovics munkája.

A Dóm építésére a Nagyrácvíz után tettek fogadalmat Szeged lakói, ezért Fogadalmi Templomnak is nevezik. Eredeti terveit Schulek Frigyes készítette el, a kivitelezés Foerk Ernő módosításai alapján kezdődött meg 1913-ban. Az I. világháború miatt megtorpant építkezést csak 1923-ban folytatták, a Dómot a Csanádi Egyházmegye alapításának 900. és a fogadalmatétel 50. évfordulóján, 1930-ban szentelték fel. A neoromán, bizánci és észak-itáliai stíluselemeket felmutató épület Magyarország negyedik legnagyobb temploma, Szeged egyik legismertebb szimbóluma. A Szegedi Dóm 2016-tól új közösségi terekkel bővült. Többek között multifunkciós kiállítóter kapott helyet az altemplomban. Átalakult a liturgikus tér, új padosorokkal bővültek a kereszthajók, javult az akusztika és nemcsak a nyugati-, hanem a Dömötör-torony is megnyílt a látogatók előtt. A Dóm helyén álló korábbi Szent Demeter templom maradványa, a Dömötör-torony a város legrégebbi építészeti emléke, alapfalai a 11. századból valók. A torony első szintjén - amelyet Aba-Novák Vilmos freskói díszítenek - keresztelés történetével ismerkedhetnek meg a látogatók, a második szinten pedig a Dömötör-torony építéstörténetét mutatja be egy interaktív tárlat.

## „Prayer in stone” Our sacred places

The Orthodox Serbian Church dedicated to St. Nicholas was built in 1778. The major element of the interior of the single- nave, well-proportioned Baroque church is the Rococo-style iconostasis by Jován Popovics.

The inhabitants of Szeged pledged to build a Cathedral after the Great Flood; this is the reason why it is also called the Votive Church. Its original designs were made by Frigyes Schulek, and after modifications by Ernő Foerk, construction was started in 1913. The construction, which was suspended due to World War I, was only resumed in 1923. The Cathedral was consecrated in 1930, on the 900th anniversary of the founding of the Csanád Diocese and the 50th anniversary of the pledge.

The building, which displays elements of the Neo-Romanesque, Byzantine, and northern Italian styles, is the fourth

largest church of Hungary and one of the most famous symbols of Szeged. New community spaces were added to the Cathedral of Szeged in 2016. Among other things, a multifunctional exhibition area was placed in the sub-church. The liturgical space was changed, the naves were expanded with new rows of pews, the acoustics were improved, and not only the western, but also the Dömötör tower was opened to visitors. The Dömötör Tower, the remains of the former St. Demeter Church, which stood on the place of the Cathedral, is the oldest architectural monument of the city, and its original walls date back to the 11th century. On the first floor of the tower - decorated with frescoes by Vilmos Aba-Novák - visitors can learn about the history of baptism, while the second floor houses an interactive exhibition of the history of the construction of the Dömötör Tower.







# „A szellemi gazdagság kincseskamrái”

## A művelődés színterei

Szeged közsismerten gazdag és sokoldalú kulturális kínálattal szolgálja lakóit és vendégeit. A kultúra otthon van a város utcáin-terein és az erre rendelt intézményekben egyaránt. 1931 óta, amikor az első színházi előadást tartották a Dóm téren, a Szegedi Szabadtéri Játékok a város állandó nyári programjává és egyben meghatározó kulturális fénypontjává is vált. Az árvízvet követő újjáépítés során is áldoztak a művelődésre, a Szegedi Nemzeti Színház 1883-ban épült, ma opera, dráma és tánctagozattal működik. A klasszikusok műveire készült modern táncszínházi darabokon kívül zenei montázsokra komponált koreográfiák alkotják a Szegedi Kortárs Balett

sokszíni repertoárját. Ez a repertoár rendkívül sokszíni, mégis összetéveszthetetlen, előadásainak gyakran a Kisszínház ad helyet. A Pincészházban különleges kamaradarabokat és egyetemi előadásokat láthat a közönség. Az új Zsinagóga kiváló akusztikája különleges kamarazenei és orgonakoncertekre teremt lehetőséget. A nyári időszakban a Városháza udvara válik intim hangulatú koncertteremmé a Muzsikáló udvar rendezvényein, és innen csupán néhány lépésnyire található a Szegedi Szimfonikusok székhelye, a Korzó Zeneház.

# „The treasury of spiritual wealth”

## The venues of culture

Szeged is known for offering its residents and visitors a rich and diverse cultural life. There is culture in the streets and squares of the town, as well as in the various institutions. Since 1931, when the first theatrical performance was held in the Dóm Square, the Szeged Open-air Festival has become a permanent summer programme and an important cultural event in the city.

The town's inhabitants did not forget culture during the reconstruction following the flood: the Szeged National Theatre was built in 1883. Today, it has an opera, drama, and a dance department. In addition to modern dance theatre performances based on classical works, choreography com-

posed for musical montages form the diverse repertoire of the Szeged Contemporary Ballet. This repertoire is very diverse, yet unique; their performances are often held in the Kisszínház (Small Theatre). In the Pincészház (Cellar Theatre), the audience can watch special chamber plays and university performances. Due to the excellent acoustics of the new Synagogue, it is a perfect venue for special chamber music and organ concerts. In the summer, the courtyard of the Town Hall becomes an intimate concert venue for the events of the Musical Court, while the Korzó House of Music, the seat of the Szeged Symphony Orchestra, is only a few steps away.





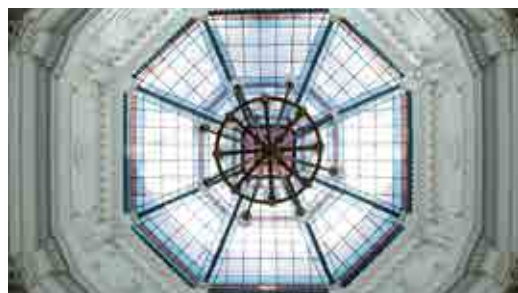
# „A szellemi gazdagság kincseskamrái”

## A művelődés színterei

Az összművészeti központtá átalakított Reök-palotában 2007 óta olyan rangos művészek kiállításai követték egymást, mint Goya, Chagall, Picasso és Rembrandt, emellett irodalmi estek, kamarakonzertek, szobaszínházi előadások színesítik a programot. Szeged gondot fordít múltjának értő megőrzésére és bemutatására is, ennek letéteményese a Móra Ferenc Múzeum. A Közművelődési Palota és a Fekete ház a helytörténeti bemutatók mellett állandó és időszaki képzőművészeti kiállításokkal várja látogatóit. A Somogyi-könyvtár, Somogyi Károly esztergomi kanonok nagylelkűen Szegednek adományozott 43.000 kötetes magángyűjteményéből mára több mint egymillió dokumentumból álló, népszerű közgyűjtemény vált. A Belvárosi Mozi art deco stílusú épülete 1920-ban épült Sebestyén Endre műépítész tervei alapján. Ma ez az egyetlen filmszínház az országban, amely eredetileg is mozinak épült és megnyitása óta megszakítás nélkül így is üzemel. A műemlék épület 2019-ben teljes körű felújításon esett át és egy VR élményekre épülő filmtörténeti kiállítással, interaktív élményparkkal bővült.

A Szegedi Tudományegyetem tudományos, ismeretterjesztő programjai mellett számos zenei, színházi és irodalmi programot kínál, természetesen nem csak hallgatóinak.

A város sok nemzetiség közös lakóhelye és igen élénk nemzetközi kapcsolatokkal rendelkezik. Tizenöt, többségében európai várossal tart fent partneri kapcsolatokat. A nemzetiségek eseményei mellett az itt működő olasz, francia és román kulturális intézetek, illetve Konfuciusz Intézet is gazdagítja Szeged kulturális életét.



# „The treasury of spiritual wealth”

## The venues of culture

The Reök Palace, which has been changed into an all-arts centre, has been housing exhibitions of prestigious artists such as Goya, Chagall, Picasso, and Rembrandt, as well as literary evenings, chamber concerts, and room plays since 2007. With the help of the Móra Ferenc Museum, Szeged strives to preserve and present its past in a worthy manner. In addition to local history exhibitions, the Közművelődési Palota (Palace of Public Culture) and the Fekete ház (Black House) wait for their visitors with permanent and temporary art exhibitions.

The Somogyi Library, the 43,000-volume private collection of Károly Somogyi, the canon of Esztergom, generously donated to Szeged, has become a popular public collection and includes more than one million documents. The art deco building of the Belvárosi Mozi (Downtown Cinema) was built according to the plans of architect Endre Sebestyén in 1920.

Today, it is the only cinema in Hungary that was originally built as a cinema and has been continuously operating as such since its opening day. The listed building underwent a complete renovation in 2019 and a film history exhibition based on VR experiences and an interactive theme park were also opened here.

In addition to its scientific and educational programmes, the University of Szeged offers many music, theatre, and literary events to everyone, not only to its students.

Many nationalities live in Szeged and the city has very strong international connections. It maintains partnerships with fifteen, mostly European towns. In addition to the events of nationalities, the Italian, French and Romanian cultural institutes that operate here, as well as the Konfuciusz Intézet (Confucius Institute), enrich the cultural life of Szeged.





# „Harmony, healing power, and relaxation”

## The Spas of Szeged

# „Harmónia, gyógyerő és kikapcsolódás”

## Szeged fürdői



Szeged különleges adottsága, hogy területén, a Tisza mindkét partján minősített gyógyvizet szolgáltató kutak találhatók. Az Anna-víz, amelyet 1927-ben fedeztek fel, alkáli hidrogén-karbonát tartalmánál fogva alkalmas mozgásszervi, reumatológiai, nőgyógyászati betegségek kezelésére, ivókúráként pedig emésztési panaszokat enyhíthetünk vele. Az Anna Gyógy-, Termál- és Élmenyfürdő műemléképületében gyógy- és élmenymedencék, infra- és finn szaunák várják a feltöltődni vágyókat, hétköznapiakon egészen éjjelig. Az újszegedi Dóra-kút minősített gyógyvizét használják a Napfényfürdő Aquapolis medencéiben. A 4400 m<sup>2</sup> vízfe-

lülettel rendelkező négyévszakos vízvárosban minden korosztály megtalálja a számára legmegfelelőbb kikapcsolódást. 13 csúszda összesen 1000 m hosszan biztosítja a csúszás örömet, a zárt óriáscsúszdák a 30 m magas, lifttel felszerelt toronyból indulnak. A csendes wellness részleg a nyugodt pihenést szolgálja, a sodrófolyosókkal, zuhatagokkal ellátott élmenymedencék pedig kellemes kikapcsolódást nyújtanak. Családok számára ideális körülményeket biztosít a kiskundorozsmai Sziksósfürdő strand és kemping, területén szikes fürdőt, gyermekmedencék és csónakázót várja a vendégeket.

Szeged has special treasures: there are thermal wells providing certified medicinal water on both banks of the River Tisza. Thanks to its alkali bicarbonate content, the Anna Water, discovered in 1927, is suitable for the treatment of musculoskeletal, rheumatological, and gynaecological diseases and, as a drinking cure, it can alleviate digestive complaints. In the listed building of the Anna Spa, Thermal and Adventure Baths, spa and adventure pools, as well as infrared and Finnish saunas, await those who wish to recharge their batteries. The facility is open until midnight on weekdays.

The certified medicinal water of the Dóra Well in Újszeged is used in the pools of the Napfényfürdő (Sunshine Spa) Aquapolis. In the four-season water complex with a water surface of 4,400 m<sup>2</sup>, all age groups will find perfect entertainment. The 13 slides with a total length of 1,000 m guarantee the pleasure of sliding; the closed giant slides start from a 30 m high tower equipped with an elevator. The quiet wellness area is a peaceful place to relax, while the adventure pools with water drift corridors and waterfalls offer pleasant relaxation. The Sziksósfürdő open-air beach, spa, and campsite in Kiskundorozsma offer ideal conditions for families, where a saline lake for swimming, children's pools, and a boating lake wait for their guests.







# „Outdoor adventures”

## Active pastimes in Szeged

Szeged offers thousands of experiences to the lovers of active tourism! You can try kayaking or dragon boating on the River Tisza; those who prefer more comfortable solutions can take a leisurely boat cruise and enjoy the sight of the mouth of the River Maros and the Boszorkánysziget (Witch’s Island). The embankment of the River Tisza is popular among joggers and Nordic walkers. Cycling is not strenuous in Szeged, because the town has the lowest geographical location in Hungary, and one can rent a bicycle at several points of the city. The Vadaspark (Wildlife Park), where families with children can spend a whole day, can be reached on two wheels quickly. Special, endangered animals, such as the snow leopard, the lion tamarin, and the giant anteater can be seen in enclosures arranged according to continent, providing conditions similar to their original habitat.

The Fűvészkert (Botanic Garden) is also worth a little cycling,

because, in Újszeged, we can admire the more than 90-year-old botanical collection, including the largest open-air Indian lotus stock of Central Europe.

There is a complex recreation area for young and old in the Szeged Beach Spa with swimming pools, a fishing area, and a mobile dock for small boats which floats on the water, and from where, while having a refreshing drink, one can admire the breathtaking sight of the city.

The largest park in Szeged is about 15 hectares in size, and it is located in Újszeged, near the Belvárosi (Downtown) Bridge. Thanks to the modernization of Erzsébet-liget (Elizabeth Park), which was completed in 2019, new pastime activities are available to the residents and visitors of Szeged. Outdoor gym parks, sports fields, and a modern running track wait for the sports enthusiasts.

# „Élménygyűjtés a szabadban”

## Aktívan Szegeden

Szeged ezernyi élményt kínál az aktív turizmus szerelmeseinek is! Kipróbálhatja a kajakozást, vagy a sárkányhajózást a Tiszán, a kényelmesebbek sétahajózás során nézhetik meg a Maros-torkolatot és a Boszorkányszigetet. A Tisza töltése kedvelt terep a kocogók és a botgyaloglók számára. Az ország legalacsonyabb fekvésű városában nem jelent megerőltetést a kerékpározás, amihez a város több pontján van lehetőség akár kerékpárt kölcsönözni.

Két keréken gyorsan elérhető a Vadaspark, ahol akár egy teljes napot is eltölthet az egész család. A különleges, kiemelten védett állatok – például hópárduc, oroszlánmajom, sörényes hangyász – kontinensek szerinti elrendezésben, eredeti élőhelyükhöz hasonló körülmények között láthatók.

A Fűvészkert is megér egy kis kerekézést, hiszen több mint 90

éves botanikai gyűjteményt csodálhatunk meg Újszegeden, benne Közép-Európa legnagyobb szabadföldi indiai lóbusz-állományával.

A Szegedi Partfürdő területén egy komplex rekreációs teret találhatunk kicsiknek és nagyoknak egyaránt, fürdővel, horgászási, kishajó kikötési lehetőséggel egy olyan vízén fekvő úszóművön, ahonnan egy frissítő mellett páratlan kilátás tárul elénk a városról.

Szeged legnagyobb parkja mintegy 15 ha nagyságú, Újszegeden, a Belvárosi híd vonalában található. Az Erzsébet-liget 2019-ben befejeződött felújítása révén új szabadidős lehetőségek válnak elérhetővé a városlakók és a Szegedre látogató vendégek számára. Szabadtéri edzőtermek, sportpályák, korszerű futópálya várja a sport kedvelőit.





# „Életteli pezsgés”

## Szeged fesztiválváros



A Tisza ölelésében fekvő belváros tágas terei gyakran adják látványos, mozgalmas események nagyszabású keretét. Május 21. Szeged Napja, 1719-ben ezen a napon nyerte vissza szabad királyi városi rangját a település. A történelmi eseményre minden évben tíznapos rendezvényfűzérrel emlékeznek a szegediek. A Széchenyi tér hatalmas pincesorra változik a Borfesztivál keretében, a Belvárosi híd pedig az ország leghosszabb népművészeti bevásárlóutcájává lényegül át a Hídvásár hétvégéjén. 2021-ben immár 90 esztendeje, hogy a nyár a Szegedi Szabadtéri Játékok jegyében telik a Dóm téren, a négyezer fős nézőtérrel helyet foglalók opera-, operett-, musical-, tánc- és prózai előadásokban gyönyörködhetnek.

Szeptember első hétvégéjén az 5000 literes óriásbográcsban rottyogó „szögedi halászlé” illata tölti be a folyópartot a Nemzetközi Tiszai Halfesztivál napjai alatt. A jó borok kedvelői szeptemberben sem maradnak finom nedük nélkül, a Fogadalmi Templommal a háttérben, a Bortéren kóstolgathatunk kedvünkre. Az ország legnagyobb repülős rendezvénye kerül megrendezésre ugyancsak szeptemberben, a Szeged International Airshow, a SZIA. Októberben az egyetem Őszi Kulturális Fesztiválja köszönti az új tanévre érkező hallgatókat. A Karácsonyi Ünnepi Hetekben benépesülnek a város terei programokkal, kézműves vásárokkal és ebben az ünnepi hangulatban búcsúztathatjuk az évet.



# „Hustle and bustle”

## Szeged, the festival city

The spacious squares of the city centre, located in the embrace of the River Tisza, often provide venues for spectacular and busy events. The 21st May is Szeged Day. The town regained its rank of a free royal city on this day in 1719. The people of Szeged commemorate this historical event with a ten-day festival each year. Széchenyi Square hosts a long row of wine cellars during the Wine Festival, and, on the Bridge Fair weekend, the Belvárosi (Downtown) Bridge becomes the longest folk art shopping street of Hungary. In 2021, the Szeged Open-Air Festival will have been organized for 90 years in the Dóm Square, where, thanks to the large auditorium, four thousand people can enjoy opera, operetta, musicals, dance, and drama performances.

During the first weekend of September, visitors can enjoy the scent of the “Szöged fish soup” which is cooked in a giant 5,000-litre cauldron on the riverbank during the days of the International Tisza Fish Festival. Lovers of great wines can taste delicious vintages in September in the Wine Square, with the Votive Church in the background. The largest aviation event of Hungary, the Szeged International Airshow (SZIA) will be held in September. In October, the university’s Autumn Cultural Festival greets students arriving for the new academic year. During the Christmas Festive Weeks, the city’s squares are filled with programmes and craft fairs, and we can celebrate the New Year in this festive atmosphere.





„Szeged  
szébb lesz,  
mint volt”

A fejlődés nem áll meg

Az árvízi pusztítás után öt nappal királyi szózat indította el Szeged újjáépítését, napjainkban pedig az akkor kialakult városkép megőrzése és továbbfejlesztése az első számú feladat. Az elmúlt években megújult a közösségi közlekedés, új villamos- és trolibusz vonalak épültek ki, amelyeken Szeged számára gyártott új szerelvények szállítják az utasokat. A Szent István tér, a Mars tér, az Indóház tér és az egyetemi városrész központját jelentő Dugonics tér teljes felújítása új ruhába öltöztette a belvárost. Jelentősen fejlődött a szálláshelykapacitás, vadonatúj, magas minőségű hotelek és panziók várják vendégeiket.

Kiemelkedő a tudományos gondolkodás városképfőformáló szerepe is, az ELI-projekt, a szuperlézer az Európai Unió egyik kutatási nagyberendezése, a 21. század fizikai alapkérdéseit, a fény és anyag elemi kölcsönhatását kutató központ létesült Szegeden.

A Somogyi utcában elhelyezett, a legkiemelkedőbb, Szegedhez kötődő tudósok neveivel díszített gömbösor arra kíván emlékeztetni, hogy a tudás ennek az alföldi nagyvárosnak az egyik legnagyobb erőssége, amire építeni tud, és amire építeni kell a jövőjét. Hogy száz év múlva is „szerelmes szívvel” simuljon a Tiszához az egyik legragyogóbb magyar város, Szeged. A Szent-Györgyi Albert Agóra Szeged egyik legnépszerűbb közösségi tere, a Százszorszép Gyermekház, az informatikortörténeti gyűjtemény és egy látványlaboratórium otthona.

„Szeged will be more  
beautiful than ever before”

The development does not stop

A Royal declaration initiated the reconstruction of Szeged five days after the devastation of the flood, and nowadays, our main task is the preservation and further development of the then-created cityscape. In recent years, the public transport system has been modernized. New tram and trolleybus lines have been built, and new trams and buses, manufactured specially for Szeged, transport the passengers. The complete reconstruction of Szent István Square, Mars Square, Indóház Square, and Dugonics Square, the centre of the university district, has given the downtown a new appearance. The accommodation capacity has developed significantly: brand new, high quality hotels and guest houses await their guests. The role of scientific thinking in shaping the city's image is outstanding, e.g. the ELI project or super laser, which is one of the European Union's major research projects. Moreover, a

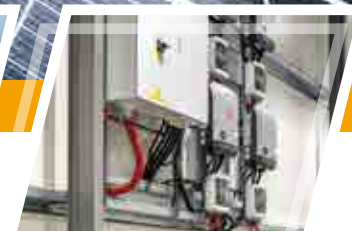
research centre has been established in Szeged where the basic questions of physics in the 21st century and the elemental interaction of light and matter are being explored.

The row of stone balls in Somogyi Street, inscribed with the names of the most prominent scientists connected to Szeged, serve to remind everyone that knowledge is one of the greatest strengths of Szeged, on which this great city of the Great Plains can and should build its future. And then Szeged, one of the most brilliant Hungarian cities, will embrace the River Tisza with a “loving heart” even a hundred years later.

Szent-Györgyi Albert's Agóra is one of the most popular community spaces of Szeged, which houses the Százszorszép Children's House, the IT history collection, and an open laboratory.







A HungaroSun Bt. a magyar tulajdonú Sun Cégcsoport tagja. Vállalatunk **több mint 10 éves szakmai tapasztalattal** rendelkezik. Komplex szolgáltatásokat biztosítunk az építőipar és a megújuló energiát hasznosító rendszerek területén.

Célunk, hogy megrendelőink elvárásait teljesítsük versenyképes áron a határidőket betartva. Szakembereink és megbízható alvállalkozóink az egyedi igényeket is maximálisan kielégítő megoldásokat nyújtanak. Szolgáltatásaink a **lakossági, közületi, ipari és befektetői szektor számára egyaránt** megfelelnek, melyet széles körű referenciáink is bizonyítanak.

**Készséggel állunk ügyfeleink rendelkezésére az alábbi területeken:**

- generálkivitelezés
- megújuló energia
- társasház építés
- munkagép kölcsönzés

#### MEGÚJULÓ ENERGIA

Cégünknek fontos a **környezettudatosság**, így egyik fő tevé-

kenységünk a **megújuló energiát hasznosító rendszerek** tervezése és kivitelezése.

Mivel Magyarország napsugárzási adottságai kedvezőek, illetve az EU szemlélete a napenergia optimális felhasználása érdekében is igen pozitív, ezáltal adott a lehetőség a megújuló energiaforrást alkalmazó rendszerek **hatékony telepítésére**.

A megújuló energiát hasznosító rendszerek területén **több mint 10 éves szakmai tapasztalattal** rendelkezünk. Megrendelőink igényei mellett a jogszabályoknak és **pályázati előírásoknak megfelelő**, számos sikeres projektet tudhatunk magunk mögött. Munkánk során törekszünk a magas minőségű, hosszú élettartamú eszközök / berendezések használatára.

**Teljes körű szolgáltatást** nyújtunk **háztartási méretű** napelemes rendszerek és **50kVA-nál nagyobb teljesítményű napelemes kiserőművek** kivitelezése során, egészen a tervezési fázistól a beruházás megvalósításán át a hosszútávú üzemeltetésig bezárólag. Emellett számos **más, megújuló energiát hasznosító rendszer** kivitelezésével is foglalkozunk, ideértve a hőszivattyús-, biomassza-tüzelésű és használati melegvíz készítő napkollektoros rendszerek telepítését.

HungaroSun Bt. is a member of the Hungarian-owned Sun Group. Our company has **over 10 years of professional experience**. We provide complex services to the construction industry and in the field of renewable energy systems.

Our purpose is to fulfil the requirements of our customers at competitive prices while meeting the deadlines. Our experts and reliable subcontractors provide solutions that satisfy the individual needs to the maximum. Our services are suitable for the **residential, the institutional, the industrial and the investment sectors alike**, as our extensive references show.

**We are at the service of our customers in the following areas:**

- general construction
- renewable energy
- construction of condominiums
- equipment rental

#### RENEWABLE ENERGY

**Environmental awareness** is important to our company, so one of our main business activities is the design and installation of **renewable energy systems**.

As there are many sunshine hours in Hungary, and also the EU's approach to the optimal use of the solar energy is very positive, the opportunity for the **effective installation** of systems using renewable energy sources is provided.

We have **over 10 years of professional experience** in the field of renewable energy systems. In addition to satisfying the demands of our customers, we have completed many successful projects **according to** the laws and the **tender specifications**. During our work, we do our best to use high-quality tools and equipment with long service life.

Our company provides a **full range of services** in the installation of **household solar panel systems** and **small solar power plants with a capacity of over 50 kVA**, from the design phase through the implementation of an investment to their long-term operation. In addition, we are engaged in the construction of a number of **other systems using renewable energy**, including the installation of heat pump and biomass-fuelled systems, as well as solar domestic hot water systems.





A HÉB Hungária Építő és Befektetési Kft. 2006 januárjában alakult és azóta eltelt idő alatt hivatásunk és céltudatosságunk eredményeként a 100 %-ban magyar tulajdonú vállalkozás ismertté vált a magyar építőiparban.

Vállalatunk célja, hogy megrendelői számára stabil, korrekt és megbízható partnere legyen. Szakmai felkészültségünkkel és tapasztalatunkkal hozzájárulunk ahhoz, hogy megbízóink beruházásai sikeresek legyenek. A több éves tapasztalatnak és a megfelelő szakmai hozzáállásnak köszönhetően fővállalkozói és kivitelező szerepben is bebizonyította már, hogy biztos helye van a szakmában. Megrendelőink munkájának megkönnyítése érdekében a különböző munkanemek összehangolásával biztosítani tudjuk az elkészült munkák átlagon felüli minőségét.

A HÉB Hungária Építő és Befektetési Kft. számos **magasépítési** munkálatából néhány: Mezőhegyes Ménesbirtok Hangai Fogadó felújítása, mely jelenleg folyamatban van, Szeged, Traktor utca 3x4 lakásos társasház kivitelezése, Szeged, Szivárvány u. 24. szám alatti 4 szintes, 14+1 lakásos lakóépület kivitelezése, Budapest, NÉBIH 3-as számú laborépületének felújítása, Szeged, Szentháromság u. 27. szám alatti 4 szintes, 15+1 lakásos lakóépület kivitelezése.

**Mélyépítés** divízióink vízvezeték, csapadékvíz-csatorna (zárt és nyílt mederben), zárt/nyílt szelvényű csatornák, csapadékvíz- és szennyvízáttemelők, valamint közterek, parkolók építését és korszerűsítését végzi komplett közmű kiváltással, valamint út- és járdaépítésben is egyre több munkát tudhat magáénak nem csak Csongrád-Csanád megyében, hanem a szomszédos megyékben is. Munkáink például Szeged, Műhely utca, Kapisztrán utca, Kürt utca, Kapás utca és Duda utca nyílt burkolt csapadékcatorna és szennyvízcsatorna építés 2700 fm; Csólyospálos Község Külterületi csapadék- és belvízelvezetés II. ütem 3100 fm; Ivóvízvezeték építés (Szeged, Baktói kiskertek: Kisbaktói utca;

Szeged, Gyálaréti kiskertek: Egres utca; Szeged, Baktói kiskertek: Felsőnyomás utca (45.-46.21.-47.-48.-24. utcák); Szeged, Subasa: Mustár utca 1819 fm + 82 db házi bekötés; Szeged, Tisza Lajos krt. ivóvízvezeték rekonstrukció.

Egyéb munkáink közé sorolható: Makói szivattyútelep rekonstrukciója, Domaszék, Köztársaság tér és a temető felújítása, Szeged, Kolozsvári tér rekonstrukció.

#### **Vízépítés**

Társaságunk az elmúlt években jelentős mértékben részt vesz a térségi belvíz csatornák rekonstrukciójában. Ennek kapcsán számos tapasztalatot szereztünk csatornák kotrásában, vízterelő műtárgyak építésében, rekonstrukciójában, töltés építésben, rekonstrukciójában. Mérnök csapatunk több mint 10 éves tapasztalattal rendelkezik, ennek köszönhetően több sikeres műszaki átadást tudhatunk már magunk mögött. Az ország számos pontján dolgoztunk, többek között a következőkben: Komplex Tisza-tó projekt II. ütem: Keleti-főcsatorna létesítményeinek rekonstrukciója (KEHOP-1.3.1.-15-2015-00001), Szentes, Kurca vízrendszer rehabilitációja – HUSRB/1602/11/0010-works, Baja-Bezdáni-csatorna Vízgazdálkodási munkálatai – HUSRB/1601/11/0001 –works, Homokháti vízpótló rendszer építése a 18+800 - 23+996 km szelvények között – HUSRB/1601/11/0004-works (folyamatban).

A cégvezetés alapvető törekvése a stabilitás megőrzése, a dolgozók megélhetésének biztosítása mellett új, korszerű és környezetbarát gépek, technológiák alkalmazása. Mindennel együtt a tapasztalatok azt mutatják, hogy a jelenleg piacon lévő, tisztességesen gondolkodó, hasonló profilú cégek mindegyike megtalálja a helyét és szerepét, teljesíteni tudja a célul kitűzött feladatait.





**PSI**  
TECHNOLOGY

**BUILDING  
FOR THE  
FUTURE**

**CSÚSZÓZSALUS SZERKEZETÉPÍTÉS • TECHNOLÓGIAI CSŐSZERELÉS  
ÉPÜLETGÉPÉSZET • GENERÁLKIVITELEZÉS**

[WWW.CSUSZOZSALU.HU](http://WWW.CSUSZOZSALU.HU)

**SLIPFORMING TECHNOLOGY IN STRUCTURAL CONSTRUCTION  
TECHNOLOGICAL PIPE FITTING • BUILDING SERVICES ENGINEERING  
GENERAL CONTRACTING AND CONSTRUCTION WORKS**

[WWW.SLIPFORM.HU](http://WWW.SLIPFORM.HU)

Vállalatunk kiforrott know-how-val, több évtizedes szakmai tapasztalattal és kapcsolati tőkével rendelkezik. Magasan képzett szakembereink elhivatottságára, folyamatos fejlesztéseinkre alapozva működünk, stratégiai partnereinkkel számos ipari létesítmény, társasház, bevásárlóközpont, meghatározó irodaház komplett kivitelezési munkálataiban vettünk-veszünk részt.

Speciális építőipari tevékenységünk a csúszózsalus szerkezetépítés, mely építőipari ágazatban Magyarországon meghatározó, Közép-Európában versenyképes szereplőként vagyunk jelen. Referenciáink között számos magyarországi és külföldi vasbeton kivitelezés szerepel: ipari és mezőgazdasági, katonai és civil létesítmények; gabonamalmok, cementgyárak, silók, hőcserélő tornyok, ipari kémények, radar- és reptéri irányítótoronyok, hídpillérek.

Technológiai szakágunk csőszerelei munkákat végez olajipari, erőművi, gyógyszer-, élelmiszeripari és vegyipari ágazatban. Magasan képzett szakembereink közreműködésével, a technológiában szerzett szakmai múlttal rendelkező építésvezetőink helyszíni irányításával végezzük e speciális feladatok megvalósítását, különös odafigyeléssel az innovatív és minőségi kivitelezésre.

Vállaljuk komplett épületgépészeti rendszerek teljes tervezését és kivitelezését, úgy a közületi szektorban, mint az ipar számos területén, a tervezéstől a kész rendszer átadásáig. Megrendelőink örömeire, Társaságunk sikerére végezzük fűtés- és hűtéstechnikai, vízellátási és csatornázási, klímatechnikai, gáz- és légtechnikai rendszerek szakszerű szerelését, elhelyezését, azok beállítását és beüzemelését, kiemelt figyelmet fordítva a megbízható, esztétikus, időtálló megoldásokra.

Our company has sophisticated know-how and several decades of professional experience and social capital. Our company operates based on the commitment of our highly skilled professionals and our continuous developments, and together with our strategic partners, we have participated and participate in carrying out complete construction works of numerous industrial facilities, residential complexes, shopping centres and distinguished office buildings.

Our construction industry specialization is the utilization of slip-forming technology in structural construction; in this sector, our company has emerged as a key player in Hungary and a competitive actor in Central Europe. Our references include several reinforced concrete constructions in Hungary and abroad: industrial and agricultural, military and civil facilities; grain mills, cement factories, silos, heat exchanger towers, industrial chimneys, radar and airport control towers, bridge pillars.

Our technology team undertakes piping works in oil and power plants, as well as in structures in the pharmaceutical, food and chemical sectors of the industry. Through cooperation with our highly skilled professionals and with the on-site supervision provided by our construction managers who have a vast professional background in related technology, we carry out the implementation of these highly specialized tasks while allocating special focus on innovative and high-quality construction workmanship.

We undertake the full-scale design and construction of complete building services systems, both in the public sector as well as in many industrial areas, from design to the delivery of the finished system. To the delight of our customers and as demonstration of our Company's success, we perform the professional installation, placement, adjustment and start-up of heating and cooling technology, water supply and sewerage, air conditioning, gas and ventilation technology systems, while focusing special attention on employing reliable, aesthetic and durable solutions.







Telephely/üzem/iroda:  
6724 Szeged, Cserzy Mihály u. 35.  
Tel.: +36-20/972-0052  
E-mail: vplusvkft@gmail.com

www.vplusv.hu



CSOMAGOLÁSBÓL A LEGJOBBAT!  
THE BEST OF PACKAGING!

Szegedi csomagolástechnikai cégünk 2007-ben alapított, 100%-ban magyar tulajdonú családi kisvállalkozás, amely ma nagyvállalatok beszállítójaként működik elsősorban az élelmiszeripar, mezőgazdaság, autópár területén. Cégünk alapilléret a konfekcionált polietilén termékek, sztreccsfóliák gyártása adja, de 2020-ra már teljeskörű csomagolástechnikai szolgáltatást tudunk nyújtani a vevői igények figyelembevételével. Fejlődésünk titka partnereink gyors, rugalmas kiszolgálása, versenyképes árak kialakítása, és a folyamatos innováció. Környezetbarát termékeink a nemzetközi elvárásoknak is megfelelnek, a műanyag körforgásban tartása kiemelt fontosságú. Az elmúlt években csomagológépek forgalmazására is nagy hangsúlyt fektetünk, külföldi gyártópartnerünkkel együttműködve megtaláljuk a tökéletes „segítőtársat” üzemébe, raktárába, hogy a legmodernebb technika a rendelkezésére álljon.

Reméljük Önt is rövidesen megrendelőink sorában üdvözölhetjük!

Our packaging technology company in Szeged is a 100% Hungarian-owned, small family business founded in 2007, which operates as the supplier of large companies, primarily in the food, agriculture and automotive sectors. Our company's basic business is the production of ready-made polyethylene products and shrink foils, and by 2020, we will be able to provide a full range of packaging technology services, taking the customer needs into consideration. The secret of our development is quick, flexible service to our partners, competitive pricing and continuous innovation.

Our environmentally friendly products meet the international requirements; it is of great importance to recycle the plastics. In recent years, we have placed great emphasis on the distribution of packaging machines, and, in cooperation with our foreign manufacturing partner, to find the perfect machine for your plant and warehouse, so that high-end technology will serve you.

We hope you will belong to our circle of customers soon!



MINŐSÉG ÉS SZAKÉRTELEM, MÁR TÖBB MINT 150 ÉVE

Büszkén mutatjuk be cégünket, a Pick Szeged Zrt.-t, amely 1869-es alapítása óta őrzi hagyományait és töretlen sikerességét. Társaságunk története elválaszthatatlanul összefonódik legismertebb termékünk, a PICK Téli-szalámi történetével, melyet napjainkig az eredeti receptúra alapján készítünk. Másfél évszázados tapasztalatunkkal a szárazáru termékeink mellett a legkedveltebbek itthon és külföldön egyaránt. Gondosságunk, odafigyelésünk és legmagasabb minőségre való törekvésünk segítségével minden kategóriában kiemelkedő termékeket kínálunk fogyasztóinknak. A Bonafarm Csoport tagjaként a Pick Szeged Zrt. Magyarország és Közép-Európa egyik legnagyobb élelmiszeripari vállalata. Közel 2200 főt foglalkoztatunk Szegeden, Baján és Alsómocsoládon lévő telephelyeinken. Kiváló minőségű termékeinket 35 országban, több mint 200 üzletlánc polcain találhatják meg a fogyasztók.

Vezetérmékünk, a PICK Téli-szalámi a szalámigyár megalapítása óta a Pick Márk által feltalált és azóta is egyedi recept alapján készül, melynek gondos folyamatát a szalámimester felügyeli.

A két hétig tartó füstölés kizárólag gondosan válogatott, két évig szárított bükkfahasákból gyűjtött izzó-parázsló tűzön történik, ahonnan a füstöléstől élénkpiros színű szalámirudak az érlelőkamrába kerülnek. Felületükön speciális légáramlat, páratartalom és hőmérséklet mellett közel 100 napig tartó érleléssel alakul ki a hófehér nemespenész, ami évtizedek alatt a PICK Téli-szalámi védjegyévé vált. Sokan tévesen azt gondolják, hogy a nemespenész miatt „téli” a Téli-szalámi. De valójában nem a „havas” felüle-

te, hanem a gyártási módja miatt kapta az elnevezést. Régebben ugyanis, amíg nem voltak klimatizált érlelőtornyok, csak télen voltak adottak a feltételek a Téli-szalámi készítésére.

A PICK Téli-szalámi különlegessége tehát a részletekben keresendő. Amikor Pick Márk 1869-ben megalapította vállalkozását, valószínűleg maga sem gondolta, hogy 150 év elmúltával is az általa megalkotott recept alapján fogják gyártani a ma már világhírű, egyedi ízlelményt nyújtó PICK Téli-szalámit. Ezek alapján nem véletlen, hogy az elsők között lett Hungarikummá nyilvánítva 2014-ben.

Mindezekon túl azonban a PICK Téli-szalámi sikertörténetének maig létezik egy elengedhetetlen „összetevője”, a szalámimester személye. A szalámimesterek szaktudását a gyár fennállása alatt mindig nagy tiszteletben tartotta, és elismerte a cég minden dolgozója. A szalámimester szaktudása, gondos odafigyelése biztosítja ma is, hogy a PICK Téli-szalámi a megszokott minőségben és ízvilággal kerülhessen fogyasztóink asztalára.

Legismertebb termékünk, a PICK Téli-szalámi mellett választékunkban megtalálhatóak a legmagasabb fogyasztói igényeket kielégítő húskészítmények: szalámitfélék, kolbászok, sonkák, párizsi, virsli, illetve felvágottak, kenőmajasok, szalonnák, baconok és védőgázos friss húskok is.

Az elmúlt évek sikerei természetesen nem valósulhattak volna meg, ha nem állnának a termelés minden pontján elhivatott, szakértő munkatársaink, akik nap mint nap biztosítják, hogy a Pick termékei egyet jelenthessenek a minőséggel, már több mint 150 éve.

Bonafarm Zrt. • H-1123 Budapest, Alkotás utca 53. • MOM Park, B torony, 4. emelet  
Telefon: +36-1/801-9601; fax: +36-1/225-2550 • info@bonafarm.hu • www.bonafarmcsoport.hu  
Pick Szeged Zrt. • H-6725 Szeged, Szabadka út 18. • Telefon: +36-62/567-000 • fax: +36-62/567-313 • www.pick.hu







**Medikémia Zrt. • Cím: 6728 Szeged, Zsámbokréti sor 1/A**

**Tel.: +36-62/592-777 • Fax: +36-62/592-700 • E-mail: info@medikemia.hu • Web: www.medikemia.hu**

Nagy utat tett meg az elmúlt ötven év alatt a Medikémia: 1967-ben az akkori vegyipari szövetkezet gyógynövény begyűjtéssel, feldolgozással kezdte, a mai Medikémia pedig egy európai szinten elismert, 50 év tapasztalatát magába foglaló tudásbázissal rendelkező autó vegyi termékek, festékek és aeroszol gyártó cég.

Több dolog viszont nem változott az elmúlt 50 év során: a Medikémia máig egy olyan magyar magántulajdonú cég, amely előtérbe helyezi a megbízható minőséget, a korrekt üzleti magatartást, az innovációt és a hosszú távú együttműködésen alapuló, jó üzleti kapcsolatokat. Ma a Medikémia korszerű, fejlett európai színvonalú telephelyen gyártja mintegy 600 féle termékét belföldre és mintegy 20 országba exportra. Elismert Private Label gyártója és beszállítója híres nyugat-európai cégeknek.

A hazai piacon legismertebb márkája a PREVENT autóápolási, autózemeltetési termékcsalád piacvezető márkája, melyet már 35 éve bizalommal használnak a magyar autósok. MAESTRO hobbi-barkács aeroszolos festékcsaládja meghatározó szerepet játszik kategóriájában Magyarországon. A Medikémia termékei megtalálhatók a legnagyobb multi áruházláncokban és szinte minden szakboltban.

Our company has come a long way during the previous fifty years: The chemical industry cooperative started with the collection and processing of medicinal plants back in 1967, while the Medikémia today is a recognised company at European level with a knowledge base of 50 years of experience, which produces chemicals for cars, paints and aerosols.

However, nothing else changed during the previous 50 years: Medikémia has been still a Hungarian privately owned company, which prioritises the reliable quality, the correct business conduct, innovation and the good business relationships based on long-term cooperation. Today, the Medikémia is producing almost 600 products domestically and for export to almost 20 countries in a state-of-the-art, Western European level plant. It is a private label manufacturer and supplier of famous Western European companies.

On the domestic market the PREVENT car care, car operation brand of Medikémia is the market leader, Hungarian car owners have been using PREVENT products trustingly for 35 years. The MAESTRO DIY spray paint family is playing a dominant role in its category in Hungary. Medikémia products can be found in the big multinational warehouse networks and almost in every specialty shop.



[www.glb.hu](http://www.glb.hu)

**GLB**

Cégünk alkatrészgyártással, berendezések és egyedi gépek gyártásával foglalkozó, 100%-ban hazai tulajdonú közép vállalkozás.

#### Néhány terület tevékenységeink köréből:

- Olajipari alkatrészgyártás speciális minőségbiztosítással
- Forgácsoló munkák végzése sorozat és egyedi gyártásban
- Lakatosipari sorozatgyártás
- Nyomástartó edények, berendezések gyártása
- Egyedi lakatosipari gyártás
- Lemezmegmunkálás (lángvágás, lézervágás, élhajlítás)

Cégünk fennállása óta foglalkozik egyedi alkatrészek, tengelyek, fogaskerekek, egyedi kötélemek, technológiai csőszerelési anyagok (karimák, forgácsolott fittingek, szegcsavarok, stb.) forgácsolásával. Alakatosipari és hegesztő munkákra alapozott gyártást CAD alapú (Solid Edge) tervezői tevékenység és mérnöki segítség támasztja alá. Az előállított szerkezetek alkatrészeit részben az üzem szomszédos részében található lemezmegmunkáló üzem állítja elő. Az üzem fő profilja az egyedi és kis szériás gyártás, fejlesztési terveink is ebbe az irányba mutatnak.

Lemezalkatító részlegünk 2005 júliusa óta működik. A lemezteríték táblára optimalizálása után a leghatékonyabb technológiával végzik az alkatrészek vágását. Az eljárások jellemzője, hogy nagy pontosságú alkatrészek készülnek. A lézervágás alkalmazása egyre inkább terjed a dekoráció, feliratok, ábrák, marketing ajándékok készítése területén is.

A lézervágás során elkészített lemezterítéket CNC élhajlító berendezés segítségével tudjuk tovább feldolgozni. A technológia biztosítja, hogy az alkatrész geometria és anyagtulajdonságok szerinti legpontosabb hajlított alkatrész készüljön.

A szemcseszórással olyan szolgáltatást ajánlhatunk partnereinknek, amellyel a fémfelületek tisztítását, megfelelő érdesség fokozatok elérését nagy hatékonysággal valósíthatjuk meg. A szemcsék az ütközés során leválasztják a felületről a revét, rozsdát és más, rátapadt szennyeződések. Így módon festéshez, további felületkezelésekhez, vagy megmunkáláshoz jól előkészített felületeket nyerünk.

Üzletpolitikánk: Üzletfeleink gyors, magas színvonalú kiszolgálása egyedi igény esetén is.

Our company is a 100% Hungarian-owned medium-sized business which is engaged in the production of components, equipment and custom-made machines.

#### Our activities include the following areas:

- Production of parts for the oil industry with special quality assurance
- Performing machining work in series and custom production
- Series production for the locksmith industry
- Production of pressure vessels and equipment
- Custom production for the locksmith industry
- Sheet metal working (flame cutting, laser cutting, edge bending)

Our company has been engaged in the machining of individual parts, shafts, gears, individual fasteners, as well as technological pipe installation materials (flanges, machined fittings, studs, etc.) since its foundation.

Our manufacturing based on locksmith and welding work is supported by CAD-based (Solid Edge) design work and engineers' assistance. Some of the parts of the produced structures are manufactured by the sheet metal processing unit located in the adjacent part of the plant. The main business profile of the plant is custom production and production in small series; our plans for development also point in this direction.

Our sheet metal forming department has been operating since July, 2005. After optimizing the plate design of the sheet, the parts are cut with the most efficient technology. The processes are characterized by the production of high-precision parts. Laser cutting is increasingly used in the field of decorations, writings, illustrations and marketing gifts.

The sheet design made with laser cutting can be further processed using CNC edge bending equipment. The technology ensures that, in terms of geometry and material properties, the most accurate bent parts are produced.

With shot blasting, we offer our partners high-efficiency service to achieve the cleanliness of the metal surfaces and the appropriate degrees of roughness. The particles remove the grit, the rust and other adhering contaminants from the metal's surface during the impact. This way, well-prepared surfaces are obtained for painting, further surface treatment or processing.

Our business policy: Quick and high-quality services to our business partners, even for custom needs.

**Szeged, Kálvária sgt. 44. • Algyó, Jura Ipari Park 18/A**  
**Tel.: +36-62/556-820 • www.glb.hu • E-mail: szeged@glb.hu**





www.hydrolinebau.hu

**Kapcsolatfelvétel: illes.akos@hydrolinebau.hu**  
**Tel.: +36-30/2059-153 • Cím: 6727 Szeged, Löwy S. u. 3.**  
**Iroda: 6728 Szeged, Bajai út 4.**

A Hydroline-Bau Kft. alapvetően a vízepítés-mélyépítés terén tevékeny része a dél-alföldi régió építőipari ágazatának. Jogelőddel együtt, amely 1996-ban alakult, közel 30 éves múltat tekint vissza a vállalkozás. Fő tevékenysége 10 éve került fókuszba a cég életében. A társaság érdekeltégi körén belül átlagban 50 fő részére biztosít állandó stabil munkahelyet. A tulajdonosi stratégia alapvető eleme a saját erőforrásokra alapuló termelőtevékenység, hozzáadott értékkel, egy magasabb igény szintnek megfelelő produktum létrehozása. Így az elmúlt években jelentős Önkormányzati és a privát szférában megvalósuló projektek megvalósítását tudhatja maga mögött, úgy Szegeden, mint az országhatáron belül szerteágazóan. Az elmúlt időszakban eszközfejlesztéssel és szakemberek képzésével nyitott a társaság a speciális mélyépítés irányába. A portfólió része ezentúl a vákuumos talajvízszint süllyesztés és a szádálással történő munkatér elhatárolás, acél- és műanyag szádlemezes verés is. Néhány, az elmúlt években elvégzett feladat, a teljesség igénye nélkül: Csapadékvíz tározó és szivattyútelepek építése, Víztelenítő rendszerek, Drén hálózatok kivitelezése, Belterületi vízrendezés, Termál távvezeték rendszerek építése, Egyesített és elválasztott rendszerű közművezetékek kivitelezése.

Hydroline-Bau Kft. is basically an active member of the construction sector in hydraulic engineering and foundation engineering in the Southern Great Plains region. Together with its legal predecessor, which was founded in 1996, the company has a history of nearly 30 years. Its main business activity has been the company's focus for 10 years. The company provides permanent and stable employment for an average of 50 people within its area of interest. An essential part of the ownership strategy is production activity based on own resources, with added value, to create a product that meets a higher level of quality. Thus, in recent years, we have completed significant projects for the local government and in the private sector, both in Szeged and throughout Hungary. In the recent period, the company has opened up special foundation engineering through the development of our equipment and the training of professionals. Our business portfolio now also includes vacuum groundwater level lowering and demarcation of the works area with sheeting, as well as sheeting with steel and plastic sheets. Some of the tasks we have performed in recent years, among others, include: construction of rainwater reservoirs and pumping stations, drainage systems, construction of drainage networks, inland water management, construction of thermal water transmission systems, and construction of public utilities using combined and separated systems.

## Terrakotta Csempecentrum



A Terrakotta Csempecentrum 1990 óta áll az építkezők, lakásfelújítók szolgálatában. Az eltelt három évtized alatt öt dél-magyarországi városban (Szeged, Baja, Békéscsaba, Orosháza, Makó) nyitottunk üzletet. Fő tevékenységünk csempek és padlólapok forgalmazása. Igyekszünk minél szélesebb választékot biztosítani a vásárlóknak. Kínálatunkban megtalálható a hazai burkolatok mellett többek között a legnagyobb olasz és spanyol csempegyártóké is. A burkolólapokon kívül szaniterárut, wellness- és hidromasszázs termékeket, csaptelepet, kádat, zuhanykabin árúsítunk: szinte mindent, amire a vásárlóinknak a fürdőszobájukhoz szüksége lehet. Bel- és kültéri burkolatok egyaránt találhatóak nálunk. Kínálatunkban minden vásárló megtalálhatja az elképzelésének megfelelő termékeket az olcsótól és egyszerűtől az exkluzív kategóriáig. Mottónk: **Egyszerűtől az Exkluzívig!** Vevőink álmai otthonának megszületéséhez szolgáltatásainkkal is hozzájárulunk. Szaktanácsadással segítünk a bizonytalan vevőknek, hogy az elképzelésének megfelelő terméket ki tudják választani. Látványtervezéssel segítünk megtervezni a megálmodott fürdőt, konyhát, nappalit, teraszt, a tervek alapján pontosan tud dolgozni a burkoló, kivitelező. A megrendelt árut rövid szállítási határidővel, a vásárlói igényekhez alkalmazkodva szerezünk be, majd kérésre házhoz szállítjuk. Célnk az, hogy akik betérnek a Terrakotta Csempecentrumba, mindig elégedetten távozzanak és segítsük megvalósítani álmaikat **egyszerűtől az exkluzívig!**

Terracotta Tile Centre has been serving the builders and the home improvers since 1990. Over the past three decades, we have opened stores in five towns of southern Hungary (Szeged, Baja, Békéscsaba, Orosháza, Makó).

Our business mainly focuses on the distribution of wall tiles and floor tiles. We strive to provide the widest possible offer for our customers. Our product range includes, in addition to the tiles of domestic factories, the products of the largest Italian and Spanish tile manufacturers.

In addition to tiles, we also sell sanitary ware, wellness and hydro-massage products, faucets, bathtubs, and shower cabins: almost everything our customers may need in their bathrooms. We sell both indoor and outdoor tiles.

Our offer includes products for every customer and for any idea: from cheap and simple products to the exclusive category.

Our motto is: **From the Simple to the Exclusive!**

With our services, we help our customers create their dream home. With expert advice, we assist the uncertain clients in finding the best products for their ideas. Our visual design service helps them to plan the bathroom, the kitchen, the living room, the terrace, and our designs guarantee that the tiler, the contractor works precisely. We procure the ordered goods with a short delivery time, according to the customer's demands, and then deliver them to their home, on request.

Our goal is to ensure that those who enter the Terracotta Tile Centre always leave with satisfaction once we have helped them make their dreams come true: **from the simple to the exclusive!**

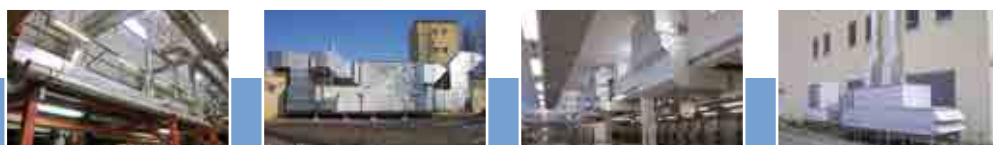
**Cím: 6728 Szeged, Dorozsmai út 14/b • Tel.: +36-62/666-780 • Fax: +36-62/439-053**  
**Web: www.terrakotta.hu • E-mail: csempecentrum@terrakotta.hu**





A Vento 2000 Kft. 1999 decemberében Szegeden alakult vállalkozás. Megalakulásunkkor Betéti Társaságként működünk, majd a megrendelések és munkavállalóink létszámának növekedésével 2007-től Korlátolt Felelősségű Társaságként működünk. Fő profilunk a klíma- és légtechnikai rendszerek tervezése, szakszerű kivitelezése, beszállószervezése, üzemeltetése és karbantartása. Jelenleg 17 munkavállalót foglalkoztatunk. Szükség esetén régóta együttműködő, megbízható alvállalkozóink bevonásával tudjuk bővíteni kivitelezői csapatunkat. A több éves szakmai tapasztalaton felül folyamatos képzéssel biztosítjuk dolgozóink szakirányú felkészültségét, szolgáltatásunk színvonalát. Munkánkat precízen, megrendelőink megelégedésével végezzük. Megítélésünk szerint fontos, hogy megfelelő szakmai és gyakorlati tapasztalattal rendelkező szakemberek kerüljenek ki a szakképző intézményekből, ezért az utánpótlás nevelésben is aktívan részt veszünk tanuló gyakorlati képzésével. Cégünk országosan jegyzett szakképző hely. Referencia munkáink főként az ország déli, dél-keleti régiójában, valamint az egész ország területén megtalálhatók.

Company Vento 2000 Kft. was founded in Szeged in December 1999. At the beginnings, we operated as a deposit partnership and then, with the increase of the number of our orders and employees, our company has been operating as a Limited Liability Company since 2007. Our main business profile is the design, the professional installation, the adjustment, the operation and the maintenance of air conditioning and ventilation systems. We currently employ 17 people. If necessary, we can increase our installation team by involving reliable subcontractors we have cooperated with in the long term. In addition to several years of professional experience, we guarantee the professional know-how of our employees and the quality of our services through continuous trainings. We perform our work precisely, to our customers' satisfaction. In our opinion, it is important that skilled workers with proper professional skills and practical experience leave the vocational training schools, therefore we actively participate in the education of young people by providing practical trainings to them. Our company is a nationally listed vocational training place. Our reference jobs can be found mainly in the southern and south-eastern region of Hungary, and also throughout the country.



Székhely/levelezési cím: 6753 Szeged, Budai Nagy Antal u. 122. • Telephely: 6753 Szeged, Berettyó u. 2.  
Tel.: +36-62/333-992 +36-30/4611-611 • E-mail: info@vento2000.hu



A Globál 21 Kft. 2000-ben kezdte el működését szegedi székhellyel. Főbb tevékenységei közé tartozik lakóparkok, társasházak, egyedi családi házak, középületek, csarnokok generál kivitelezése, illetve nyílászárók forgalmazása és beépítése is.

A Szeged, Tápai utca 24. szám alatti irodánkat 2003 óta műszaki irodaként és nyílászáró bemutató teremként üzemeltetjük. A vállalat saját tulajdonú telephellyel is rendelkezik Szeged közelében, ami egy 15000 m<sup>2</sup> alapterületű telephely, ahol a számos tevékenység közül leginkább a mikroalga kutatási projektünket emelném ki igazán. 2018 óta mikroalga kutatásával, fejlesztésével, laboratóriumi körülmények közötti előállításával, illetve értékesítésével foglalkozunk. Reményeink szerint a jövő fejlesztési irányait fogja meghatározni vállalatunknál.

A Globál 21 Kft. tevékenységeit magas létszámú saját alkalmazottal végzi, ezen felül számos megbízható alvállalkozói partnerrel dolgozunk együtt.

Reméljük a jövőben önt is a megrendelőink között üdvözölhetjük.

Global 21 Kft., with its head office in Szeged, started to operate in 2000. Its main business activities include the general construction of residential complexes, condominiums, single-family detached houses, public buildings and production halls, as well as the distribution and installation of doors and windows.

Our office at 24 Tápai Street, Szeged, is operated as a technical office and a window and door showroom since 2003. The company also has its own site near Szeged; a site with an area of 15000 m<sup>2</sup>, where, among our numerous activities, I would like to emphasize our microalgae research project. Since 2018, we have been researching and developing microalgae, and producing them under laboratory conditions, then we sell them. We hope that microalgae will determine our company's direction for future development.

Global 21 Kft. carries out its activities with a large number of own employees; moreover, we cooperate with many reliable subcontracting partners.

We hope to welcome you as one of our customers in the future.

Papos László – ügyvezető igazgató – Tel.: +36-30/228-01-86  
6723 Szeged, Tápai utca 24. sz.  
global21szeged@gmail.com  
www.global21.hu





ELEKTRONIKAI ÉS  
SZOFTVERFEJLESZTŐ KFT.

Az elektronikai iparág és a szoftverek világának gyorsuló fejlődése egyre több kihívást állít eléünk. 10 éves szakmai tapasztalattal, egyedi szaktudásunkkal és közel 50, magasan képzett szakember segítségével kínálunk megoldást a mai modern technológiák alkalmazásával. Legyen szó hardveres, szoftveres, akár komplex igényekről, segítünk Partnereinknek megtalálni a legjobb megoldást.

#### EGYEDI MEGOLDÁSAINK

A saját fejlesztésű keretrendszerünkkel bármilyen komplexitású rendszert fel tudunk építeni akár a saját, akár más gyártó által szállított hardverekkel. Mi megalkotjuk a hidat a hardverek és azok felhasználói között, mely lehetővé teszi számukra, hogy teljes folyamatokat akár távolról irányítsanak, tetszőlegesen meghatározott szempontok alapján valós idejű információt kapjanak és rendszer szinten integráljanak minden, a folyamatban résztvevő hardver elemet.

#### Néhány példa egyedi megoldásainkra:

- Gépkocsiszalon komplett gyengeáramú rendszere: CRM ügyfél kezelés, gépjármű helymeghatározás, kulcskezelés, audio- és vizuális médiarendszer, kamerarendszer, parkoló és beléptetőrendszer. Ref.: Hovány Mercedes szalon, Budaörs
- Egyedi parkoló- és fizetőrendszerek tervezése, kivitelezése. Ref.: Szegedi Nagybani Piac
- Mobil adatgyűjtésre, tárolásra alkalmas eszközök és hozzájuk kapcsolódó szoftverek fejlesztése, melyek különböző iparágakban nyújtanak segítséget az információk rendszerezésére. Ref.: KITE meteorológiai állomások
- Vendéglátóipari egységek számára teljes körű folyamatirányító rendszer kialakítása

Az „okos megoldások” világát éljük – ha van egy ötlete, de nem tudja, hogyan valósítsa meg, keressen minket és segítünk!

The accelerating development of the electronics industry and the world of software pose more and more challenges to us. Thanks to our 10 years of professional experience, our unique expertise and the help of nearly 50 highly-skilled professionals, we offer a solution using modern technologies. Whether it is hardware, software or even complex needs, we help our Partners find the best solution.

#### OUR CUSTOM SOLUTIONS

Thanks to our self-developed framework, we can build a system of any complexity, either using our own hardware or the hardware supplied by other manufacturers. We create the bridge between the hardware and its users and thus they can control entire processes even remotely, receive real-time information based on arbitrarily defined criteria, and integrate each hardware element involved in the process at system level.

#### Some examples of our custom solutions:

- Complete low-voltage system in the car showroom: CRM customer management, location of vehicles, management of keys, audio and visual media system, surveillance camera system, parking and access control system. Ref.: Hovány Mercedes car showroom, Budaörs
- Design and implementation of custom parking and payment systems. Ref.: Wholesale Market in Szeged
- Development of devices suitable for the collection and storage of mobile data and the connected software to help organize the information in the various industries. Ref.: KITE weather stations
- Development of complete process control systems for catering units

We live in the world of “smart solutions” – if you have a great idea but do not know how to put it into practice, contact us and we will help you!

6724 Szeged, Kossuth Lajos sgt. 52. • E-mail: [info@csihakft.hu](mailto:info@csihakft.hu) • Tel.: +36 70 776 1290



Az **ERZOL 2000 Kft.** 1993-ban alakult betéti társasági formában. Fejlesztésének és a piaci környezet változásának köszönhetően 1998-ban korlátolt felelősségű társasággá alakult.

A cég **fő profilja a villanyszerelés, villamos hálózat építés a legkorszerűbb anyagokkal.**

Partnereink országos hírű, megbízható cégek, ahol **precíz, pontos és minőségi** munkát várnak el.

Az általunk kivitelezett elektromos beruházások általában **speciális ismereteket** kívánnak. Ennek elérése érdekében tanfolyamokon **bővítjük dolgozóink látókörét**, ismerkedünk meg a **legújabb technológiai** lehetőségekkel, a legnagyobb európai megoldásszállító cégekkel tartunk kapcsolatot és ellátjuk képviselőket a cég szolgáltatási területén.

#### A fentiek megvalósítása érdekében még:

- ISO 9001:2015 szabvány szerinti **minőségirányítási rendszert** alkalmazunk, melynek hatékony működését  **folyamatos fejlesztéssel** tartjuk fenn.
- Tevékenységeinket a rájuk vonatkozó **jogi, valamint nemzetközi és magyar szabványi követelményeket** betartva végezzük.
- A **minőségi szempontok figyelembevétele**, betartása valamennyi **munkatársunk alapvető kötelessége**. Figyelmet fordítunk dolgozóink **minőségügyi és szakmai képzésére**.
- Fontosnak tartjuk **új technológiák, szerelési módok, korszerűbb anyagok** alkalmazását.
- Az erőforrások fejlesztésekor, a piaci igényeket is követve, törekszünk a **hatékonyság és a szolgáltatási színvonal növelésére**.
- **Beszállítóinkkal és alvállalkozóinkkal korrekt partneri viszony** kialakítására törekszünk.

**ERZOL 2000 Kft.** was founded as a deposit partnership in 1993. Thanks to its development and the changes in the market environment, it was restructured to become a limited liability company in 1998.

The company's **main business profile is electrical installation and electrical network building using the most modern materials.**

Our partners are nationally renowned and reliable companies who expect **precise, punctual and high quality** work.

The electrical investments we complete usually require **specialized knowledge**. To gain such knowledge, we **broaden the horizons of our employees** on training courses so that they can get acquainted with the **latest technological** trends. Our company keeps in touch with the largest European solution provider companies and represent them in the company's service area.

#### Moreover, in order to achieve the above objectives:

- We operate a **quality management system** according to the ISO 9001:2015 standard, and its efficient operation is maintained through **continuous development**.
- We perform our work tasks in compliance with the **legal, international and Hungarian standard requirements** applicable to them.
- All of our **colleagues** are required as a **basic duty to consider** and meet the **quality criteria**. We place emphasis on our employees' **training in quality and professional matters**.
- We consider it important to use **new technologies, new installation methods and modern materials**.
- While developing our resources and following the trends on the market, we do our best to **increase efficiency and the quality of our services**.
- We do our best to establish **fair partnership with our suppliers and subcontractors**.

6724 Szeged, Körtöltés u. 38.

Telefon: +36-62/250-934, +36-30/9383-109, +36-20/3264-192

E-mail: [terhes.erzol@gmail.com](mailto:terhes.erzol@gmail.com)





[www.miksibau.hu](http://www.miksibau.hu)

**MIKSI BAU KFT.**

A MIKSI BAU Kft. Magyarország déli részén szegedi telephelyű, de az ország teljes területén működő családi vállalkozás. A Miksi Bau Kft. a cégnevet 2008. július 31.-én vette fel és kezdte meg tevékenységét. Legfőbb célunk, hogy megbízóink számára továbbra is stabil, korrektt és megbízható partner legyünk. Szakmai felkészültségünkkel, tapasztalatunkkal és széles körű ismeretünkkel szeretnénk hozzájárulni, hogy megbízóink beruházásai a lehető legsikeresebbek legyenek.

#### Tevékenységi körünk:

- Generál kivitelezés lebonyolítása
- Közintézmények épületeinek komplett felújítási munkálatai
- LINDAB, vagy egyéb borítású vasvasas épületszerkezetek, rácsos tartók gyártását, szerelését végezzük
- Mélyépítési munkák
- Elektromos komplett kivitelezések
- Épület gépészeti kivitelezése. Víz-, gáz-, központi fűtés és csatorna szerelése

#### Vállalkozásunk erőforrásai:

Vállalkozásunk 1 fő irányító, 40 fő gyakorlott szerelőgárdával biztosítja a létszámot, mindig az elvégzendő feladat és a szükséges szakmai összetétel figyelembevételével. A Kft. rendelkezik víz-, gáz-, központi fűtésszerelővel, kőműves, burkoló, villanyszerelő szakemberekkel.



**Miksi Bau Kft. • 6791 Szeged, Széksósi út • Tel.: +36-62/462-728**  
E-mail: [miksiesmiksi@gmail.com](mailto:miksiesmiksi@gmail.com)

Telephelyünkön rendelkezünk előkészítő-, hegesztő-, és szerelőműhellyel, műhely gépkocsikkal, szállítójárművekkel, felvonulási konténerekkel, raktárral, a fenti tevékenység folytatásához szükséges anyagmozgató-, emelő- és hegesztő-, vágó berendezésekkel. A létszámhoz szükséges kézi szerszámokkal, hitelesített-, ellenőrző-, mérőeszközökkel.

#### Közelmúltban végzett referencia munkáink:

- Móraalmi Bölcsőde bővítése
- Móraalom Virág-Ajándék-Kertészeti Áruház komplett kivitelezése
- Móraalom Iparkamara Épület komplett felújítás
- Acél utcai Időszotthon vizesblokk felújítás
- Kálvária sgt.-i Idősek Otthona konyha felújítás
- Szegedi Vadaspark Orrszarvúház komplett kivitelezés
- Klebelsberg Telepi Óvoda komplett Energetikai és Családbarát felújítás
- Kemes Utcai Óvoda komplett Energetikai és Családbarát felújítás
- SZTE ÁOK Oktatási Központ komplett kivitelezés
- Ásotthalom Tölgyfa óvoda bővítés és energetikai felújítás
- Szeged-Kiskundorozsma piactér komplett kivitelezés
- Szeged-Kiskundorozsma orvosi rendelő komplett kivitelezés



A SolvElectricTechnologies Kft. 1991-ben családi vállalkozásként alakult, 100%-ban magyar tulajdonú KKV.

Jelenleg a cég a DÉLÉP Ipari Park területén működik, saját tulajdonú 1300 m<sup>2</sup> alapterületű gyártócsarnokában, 3 fő részleggel: K+F+I divízió, mechanikai és elektronikai gyártó részleg, valamint szervíz részlegével.

K+F+I részleg: Ipari kutatások, egyedi berendezések tervezésével foglalkozik az ötlettől a polcra kész termékig.

Belföldön és külföldön egyaránt részt veszünk kutatási projektekből és együttműködünk nemzetközi konzorciumokban is.

Gyártó részlegünknek köszönhetően a megtervezett berendezések prototípusát, vagy a megtervezett termékek sorozatgyártását is tudjuk vállalni rövid határidővel.

Szervizünk SONY és JVCKENWOOD magyarországi szervíz központja, de javítunk minden háztartási és IT berendezést is, ezen felül pedig műszaki kárszakértést végzünk országos hálózattal 6 biztosító társaság részére.

SolvElectric Technologies Kft. was founded as a family business and a 100% Hungarian-owned SME in 1991.

Currently, the company operates in the DÉLÉP Industrial Park, in its own 1300 m<sup>2</sup>-sized production hall with 3 main divisions: the R&D&I division, the mechanical and electronics manufacturing division, and the service workshop division. The R&D&I division: It is engaged in industrial researches and the design of custom equipment, from the idea to the finished product ready for sale.

We participate in research projects both in Hungary and abroad and also cooperate in international consortiums.

Thanks to our manufacturing division, we can undertake the production of the prototypes of the designed equipment or the series production of the designed products with short deadlines.

Our service workshop is the service centre of the SONY and JVCKENWOOD in Hungary, and we also repair any household and IT equipment, moreover, we perform technical damage assessment with a nationwide network for 6 insurance companies.

**Cím: 6728 Szeged, Budapesti út 8. • Telefonszám: +36-62/542-030**  
Weboldal: [www.solvelectric.hu](http://www.solvelectric.hu) • E-mail cím: [info@solvelectric.hu](mailto:info@solvelectric.hu)



## ÖNNEK ÉPÍTÜNK

# NORBO-ÉP

Építőipari kivitelező Kft.



A **NORBO-ÉP Kft.**-t, mint építőipari vállalkozást, a felmért piaci igényekre és a meglévő szaktudásunkra alapozva 2012-ben családi vállalkozásként indítottuk el. A növekvő számú megrendeléseinknek és a folyamatosan ütemezett munkáknak köszönhetően, jelentős létszámot foglalkoztatva cégünk dinamikus fejlődésnek indult. Jelenleg vállalkozásunk több mint 130 főnek biztosít munkalehetőséget. Kivitelezési munkáink színvonalát nagy számú, és egyre bővülő munkagép-, gép- és eszközparkkal biztosítjuk, melyeket rendszeresen fejlesztünk. Gazdálkodásunk tudatos, likviditásunk stabil. Főbb tevékenységeink közé tartoznak: lakóépületek, ipari csarnokok, középületek generál kivitelezése, utak, járdák, parkok, parkolók építése, felújítása, egyéb mélyépítési munkák, gépi földmunkák elvégzése, emellett építőipari munkagépek (földmunkagépek, daruk) bérbeadása. Jelentősebb projektek: autóbusz megállóhelyek Szeged város területén, Szegedi Ipari Logisztikai Központ kerékpárút, Gyálaréti játszótér és park, családi házak és csarnoképületek Szegeden és vonzáskörzetében.

Célunk a Megrendelő maximális elégedettsége, hiszen: **ÖNNEK ÉPÍTÜNK!**

**NORBO-ÉP Kft.** (Ltd.), has been started as a construction company and a family business based on the researched demands of the market and our existing expertise in 2012. Thanks to our growing number of orders and the continuously scheduled jobs, our company has started to develop dynamically with a significant number of employees. Currently, our company provides employment for more than 130 people. We guarantee the high quality of our construction jobs with an ever-increasing number of machines and equipment, which we regularly improve. Our economic management is conscious and our liquidity is stable. Our main activities include: general construction of residential buildings, industrial halls, public buildings, the construction and renewal of roads, pavements, parks, parking lots, other foundation engineering jobs, mechanical earthwork, as well as the rental of construction machines (earthmoving machines, cranes). Our most important projects are: bus stops in the town of Szeged, bicycle path in the Industrial Logistics Centre of Szeged, playground and park in Gyálarét, single-family houses and hall buildings in Szeged and its environs.

Our goal is to achieve the maximum satisfaction of the Customers, because: **WE BUILD FOR YOU!**

**NORBO-ÉP Kft. • Címe: 6728 Szeged, Dorozsmai út 35.  
Telefonszám: +36-30/318-6577 • E-mail: norbo.ep@gmail.com**



## VÁZTERV MÉRNÖKIRODA KFT.

Cégünk a Vázterv Mérnök Iroda Építőipari, Tervezési, Kivitelezési és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság 2001 év elején alakult és idén ünnepli fennállásának 20. évfordulóját.

Saját tulajdonú irodánkban dolgozóink számítógéppel támogatott, nagy hatékonyságú szoftverekkel dolgoznak.

Jelenleg 15 fővel dolgozunk, melyből 12 fő mérnök, 3 fő szerkesztő beosztásban van. Cégünk mérnökei között vannak 10-25 éves tervezői gyakorlattal rendelkező szakemberek, akik korábban hosszú ideig nagy múltú állami, illetve magáncégnél szereztek gyakorlatot. Fő tevékenységünk a szerkezettervezés, szakértés, beleértve az alépítményi és a felépítményi épületszerkezetek tervezését. A szerkezettervezés mellett cégünk az építmények építési engedélyezési terveinek készítését is végzi. Az utóbbi években számos építmény generál tervezését is elvégeztük.

A tervezést európai és magyar fejlesztésű szoftverekkel végezzük, amik szintén cégünk tulajdonában vannak. Jelenleg 6 db TEKLA, 3 db Consteel, 3 db IDEA, 1 db Power Frame, 3 db AXIS és 1 db Datacad tervező-szerkesztő programmal rendelkezünk. Az összes tervezés digitálisan történik, részben digitális adatszolgáltatással - e-mail, cd, részben papír alapú dokumentálással. A szerkezetek méretezését EUROCODE szerint végezzük.

Bízunk abban, hogy a fejlődés fenntartható folyamatos új partnerek jelentkezésével, akik számítanak a pontos, gyors és precíz tervezési munkáinkra.

Képzett és tapasztalt munkatársakkal állunk Megrendelőink rendelkezésére.

Our company, Vázterv Építőipari, Tervezési, Kivitelezési és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság (Engineering Office, Construction, Design, Construction and Service Limited Liability Company) was founded at the beginning of 2001 and is celebrating the 20th anniversary of its founding this year. In the office, own by our company, our employees work using computer-assisted, high-efficiency software. We currently employ 15 people: 12 designers and 3 detailers. Our designers include professionals with 10 to 25 years' experience in design, who have previously gained experience at long-standing public or private companies.

Our work focuses on structural designs and giving expert opinions, including the design of substructures and superstructures, the structures of buildings. In addition to structural designs, our company prepares licensing designs for the construction of buildings. In recent years, we have produced general designs for many buildings.

We produce the designs using software developed in Europe and in Hungary, which are owned by our company. We currently have 6 TEKLA, 3 Consteel, 3 IDEA, 1 Power Frame, 3 AXIS and 1 Datacad design and detailing software. All design work is done digitally, partly using digital data services, e-mail, CD, and partly using paper-based documentation. The structures are dimensioned according to the EUROCODE.

We trust that the development can be sustained with the continuous arrival of new partners who rely on our on-time, quick and precise design work.

Our highly skilled and experienced colleagues are at our Customers' service.

**Cím: 6723 Szeged, Dankó Pista u. 3/A. • Tel.: +36-62/540-920 • E-mail: vazterv@vazterv.hu • Web: www.vazterv.hu**





Az ÉPTÁRKER Építőipari Vállalkozási Kft. magyar tulajdonú építőipari vállalkozás. Projektjeink jelentős része építőipari fővállalkozásként valósul meg. A társaság vezetősége nagy hangsúlyt fektet a megbízhatóság fenntartására, legyen szó szakmai, vagy pénzügyi területről. Elköteleztünk vagyunk a minőségi munkavégzés és szolgáltatások nyújtása mellett és a környezetvédelem terén. Társaságunk szakmai és pénzügyi stabilitásának, minőségi működtetésének további elemei a szakmai tagságok, a különböző objektív minősítések és szakembereink folyamatos képzései.

Cégünk az építőipar összetett és bonyolult területein a minőségi szolgáltatásokra törekszünk. Céljaink megvalósításában kiemelt szerepet játszik a projektek problémamentes lebonyolítása és a Megrendelőink igényeinek szem előtt tartása. Fontosnak tartjuk a megfelelő szakmai és technikai felkészültséget, a környezetvédelmet és mindazt, amit a minőségi komplex szolgáltatás jelenthet.

Eredményeinknek köszönhetően újabb és újabb tervek megvalósítására kapunk lehetőséget. Munkatársaink folyamatos képzéseivel és szakmai tapasztalatainkkal a piac egyre erősödő kihívásainak teszünk eleget.

Tiszteljen meg azzal minket, hogy megbízásaival, megrendeléseivel Ön is az elégedett megrendelőink, ügyfeleink táborába tartozik!

#### TEVÉKENYSÉGEINK

- Generál kivitelezés
- Ipari létesítmények kivitelezése
- Szerkezetépítés
- Egyedi építmények építése
- Családi lakóház építés
- Projektek teljeskörű lebonyolítása
- Megújuló energiahasznosítási technológia kivitelezése

ÉPTÁRKER Építőipari Vállalkozási Kft. is a Hungarian-owned construction company. We complete a significant part of our projects as a general construction contractor. The company's management places great emphasis on maintaining reliability, whether it is professional or financial reliability. We are committed to provide high quality work and services, and to protect the environment. Further elements of the professional and financial stability and quality operation of our company are the professional memberships, the various objective certifications and the continuous trainings offered to our experts.

Our company strives to provide quality services in the complex and complicated areas of the construction industry. The problem-free completion of the projects and our focus on our customers' demands play a key role in achieving our goals. We consider the proper professional and technical skills, the protection of the environment and everything that quality complex services may mean as especially important.

Thanks to our results, we are given the opportunity to implement more and more plans. The continuous training and the professional experience of our employees guarantee that we meet the growing challenges of the market.

We respectfully wait for your inquiries and orders so that you will belong to the circle of our satisfied customers!

#### OUR BUSINESS ACTIVITIES ARE

- General construction
- Construction of industrial facilities
- Construction of structures
- Construction of individual buildings
- Construction of single-family detached houses
- Complete implementation of projects
- Construction of technology to utilize renewable energy

#### ÉPTÁRKER Építőipari Vállalkozási Kft.

Szeged  
info@eptarker.hu  
www.eptarker.hu



WINNER  
HUNGÁRIA KFT.



Cégünk belföldi- és nemzetközi áru fuvarozással, hulladék szállítással és eszköz bérbeadással foglalkozik.

Cégünk folyamatosan szállít még friss és fagyaszott árut, zöldséget, gyümölcsöt, virágot, hűtésiztményeket és tökehúst is, ezeket az árukat hűtős pótkocsikkal szállítjuk. Ezen kívül normál kereskedelmi áruk szállítására is alkalmas billencsekkel ömlesztett árut, sódert, kőzúzalékot, gabonát, illetve veszélyes és nem veszélyes áruk szállítását is vállaljuk.

A szállítványozást 10db (1 éves) DAF XF 480 Euro 6-os hűtős nyerges szerelvény + 3db csere hűtős félpótkocsi, illetve 10db nyerges billenőplátós szerelvény + 3db csere hátrabilenős félpótkocsi, valamint 3db 7,5t tehergépjármű és 2db 3,5t kisteher gépjárművel látjuk el. Referenciáinknak, cégünk megbízhatóságának és pontosságának köszönhetően egyre nagyobb és szélesebb körű megbízásokat kapunk, melyek hosszú távra szólnak.

Ezen munkákat Cégvezetőnk személyének köszönhetjük, mivel több mint 20 éves szakmai tapasztalattal, referenciával és kapcsolati tőkével rendelkezik.

Állandóan változó piaci igényeket kielégítő kiváló, rugalmas hatékonysággal, magas színvonalú logisztikai háttérrel rendelkezünk. Elsődleges célunk, hogy megrendelőinket olyan komplex szállítványozási rendszerrel szolgáljuk ki, amely nagyban segíti partnereink eredményes aktivitását. Számunkra fontos, hogy áruja a megfelelő helyen, megfelelő időben, megfelelő minőségben és mennyiségben érkezzon meg.

Legyen Ön is a győztes csapat részese.

Our company is engaged in domestic and international freight transport, waste transport and equipment rental.

Our company continuously transports fresh and frozen goods, vegetables, fruits, flowers, meat products and fresh meat; such goods are delivered using refrigerated semi-trailer trucks. In addition, using our dump trucks suitable for the transport of normal commercial goods, we undertake the transport of bulk goods, gravel, crushed rock, cereals, as well as dangerous and non-dangerous goods.

The delivery tasks are performed using 10 (1-year-old) DAF XF 480 Euro 6 refrigerated trucks + 3 replacing refrigerated semi-trailers, and 10 semi-trailer dump trucks + 3 replacing end tipper semi-trailers, as well as 3 trucks with 7.5-ton capacity and 2 light trucks with 3.5-ton capacity.

Thanks to our references, the reliability and the precision of our company, we receive larger and more wide-scale orders in the long term. We owe this achievement to our Company Manager, because he has more than 20 years of professional experience, references and business relations.

We have an excellent and high-quality logistics background that satisfies the constantly changing demands on the market with flexible efficiency.

Our primary goal is to serve our customers with a complex shipping system that greatly helps our partners to achieve success in business. It is important for us that your goods arrive at the right place, at the right time, in the right quality and quantity.

Be part of the winning team.

6728 Szeged, Völgyérhát u. 9. • Tel.: +36-62/671-042  
E-mail: winner.hungaria@gmail.com





**floratom**

A Floratom Kft. 22 hektárnyi üvegházban paradicsom, paprika és gerbera termesztéssel foglalkozik. Magyarországon először vezettük be a talaj nélküli közetgyapotos technológiával történő termelést, ahol az öntözés, tápanyag utánpótlás és a klímaszabályozás ma már számítógéppel vezérelt. A biológiai növényvédelem alkalmazásával szinte már teljes egészében növényvédőszer felhasználása nélkül állítjuk elő megbízható, jó minőségű termékeinket, így erősítve vásárlóink bizalmát.

Floratom Kft. is engaged in the growing of tomatoes, peppers and gerberas in a 22-hectare greenhouse. We were the first in Hungary to introduce production using soil-free rockwool technology, where the irrigation, the replenishment of nutrients and climate control are now controlled by computers. Thanks to biological plant protection, we produce our reliable, high-quality products almost entirely without the use of pesticides, thus strengthening the confidence of our customers.

6728 Szeged, Külterület 35. • Tel.: +36-62/471-699  
E-mail: [info@floratom.hu](mailto:info@floratom.hu) • [www.floratom.hu](http://www.floratom.hu)



**VILLSZER KFT.**



A cég 30 éves piaci jelenléte alatt a villanszerelés, a biztonságtechnika, továbbá az elosztó berendezések gyártása kapcsán vált ismertté. A tanácsadást alapvető feladatunknak tartjuk. Kivitelezési tevékenységünk jó minősége mellett ezzel a szolgáltatásunkkal tudjuk az Ön munkáját jelentősen megkönnyíteni, problémáit csökkenteni. Üzletfilozófiánk alapja, hogy átgondolt műszaki megoldásokat kínálunk Önnek nemes anyagokból, precíz kivitelezésben, átfogó szolgáltatásrendszer keretében, megbízható minőségben. Amennyiben felkeltettük érdeklődését, kérjük árajánlatkérésre forduljon bizalommal a VILLSZER-hez!

During the company's 30-year presence on the market, it has become famous for electrical installation, safety technology and the production of distribution centres. We consider counselling to be our basic task. In addition to the high quality of our completion jobs, thanks to the counselling service, we can significantly facilitate your work and reduce your problems. The basis of our business philosophy is to offer carefully considered technical solutions using noble materials, precise workmanship, within the framework of a comprehensive system of services and in reliable quality. If you are interested, please feel free to contact VILLSZER and ask for a quotation.

Telephely: H-6728 Szeged, Kollégiumi út 21. • Ügyvezető: Peták Zoltán Tel.: +36-30/213-6357  
Központi telefonszám: +36-62/550-388 • E-mail: [villszer@vnet.hu](mailto:villszer@vnet.hu) • [www.villszer.com](http://www.villszer.com)





A Pigmark Kft. működését 1992-ben kezdte meg, azóta folytatja mezőgazdasági termelő és kereskedelmi tevékenységét. A cég mintegy 900 kocával állít elő hízó alapanyagot, melyet 20% malac, illetve 80% hízó formájában értékesít belföldön. Cégünk folyamatosan, az uniós csatlakozást megelőzően és azt követően is, pályázatok keretében a versenyképesség megtartása és fokozása érdekében a sertésenyésztést, technológiai gép és ingatlanfejlesztést, környezetvédelmi fejlesztéseket hajtott végre. A Pigmark Kft. saját keverővel rendelkezik, ahol kiváló minőségű alapanyagokból elégítjük ki az állataink igényét. Nagy hangsúlyt fektetünk arra, hogy a legkiválóbb alapanyaggal dolgozhassunk, így esett a legutóbbi választásunk a PIC genetikára. A cég tulajdonosi köre 100%-ban helyi, magyar személyek. A Pigmark Kft. közvetlenül 25 család megélhetését biztosítja, s a jelenlegi gazdasági és piaci környezetben is próbáljuk a velünk együttműködő emberek érdekeit képviselni. Mivel a piac sokszor kiszámíthatatlan és különböző csoportok érdekei befolyásolhatják, a Pigmark Kft. észszerű gazdálkodással próbál a magyar sertés piac szereplője maradni.

**PIGMARKKFT.**

6728 Szeged, Rózsamajor út 13.  
Tel.: +36-62/470-591 • E-mail: [pigmarkkft@vnet.hu](mailto:pigmarkkft@vnet.hu)



# Tartalomjegyzék

STRAVACO csoport	Borító 1.	ÉPTÁRKER Kft.	44.
Polgármesteri köszöntő	1.	Winner Hungária Kft.	45.
Szeged bemutatása	2-23.	Floratom Kft.	46.
HungaroSun Bt.	24-25.	VILLSZER Kft.	46.
HÉB Hungária Építő és Befektetési Kft.	26-27.	Pigmark Kft.	47.
PSI Technology Kft.	28-29.	Tartalomjegyzék	48.
V+V Kft.	30.	DVB Délmagyarországi Vasbetonipari Kft.	Borító 2.
Pick Szeged Zrt.	31.		
Medikémia Zrt.	32.		
GLB Kft.	33.		
Hydroline-Bau Kft.	34.		
Terrakotta Kft. - Csempecentrum	35.		
Vento 2000 Kft.	36.		
Globál 21 Kft.	37.		
CSIHA Kft.	38.		
ERZOL 2000 Kft.	39.		
MIKSI BAU Kft.	40.		
SolvElectric Technologies Kft.	41.		
NORBO-ÉP Kft.	42.		
Vázterv Mérnök Iroda Kft.	43.		

## Impresszum

### Szeged 2021

Kiadó: Magyar Tájakon Kiadó Kft.

Kiadásért felelős: a Kft. ügyvezetője

Szerkesztőség:

4400 Nyíregyháza, Fazekas János tér 17. sz. 5. em. 47.

Telefon: +36-42/784-350, +36-70/772-4904

E-mail: szerkesztoseg@magyartajakon.hu

**Web: [www.magyartajakon.hu](http://www.magyartajakon.hu)**

Weblapunkon a kiadvány oldalaira kattintva megtekinthetik

Szeged, illetve a bemutatkozó cégek honlapját.

Angol fordítás: TIT Fordítóiroda, Nyíregyháza

Nyomda: Korrekt Nyomdaipari Kft.

Szeged bemutatásának szöveges tartalma, fotók:

Szeged Megyei Jogú Város Önkormányzata,  
Szeged Tourinform

A Szeged 2021 kiadvány a

Magyar Tájakon Kiadó Kft. tulajdona.

A Magyar Tájakon Kiadó Kft. írásos engedélye nélkül tilos a Szeged 2021 kiadvány szerkezetének és arculatának másolása, tartalmi elemeinek letöltése, felhasználása bármilyen célal.





PROFESSIONAL

SZAKMAISÁG

VASBETON

REINFORCED  
CONCRETE

INNOVÁCIÓ

DÉLMAGYARORSZÁGI  
VASBETONIPARI KFT.

INNOVATION

## TUDÁS, INNOVÁCIÓ, VASBETON –

Közel 30 éves a szegedi DVB Kft.

A DVB Délmagyarországi Vasbetonipari Kft. közel 30 éve gyárt vasbeton szerkezeteket Szegeden. Hagományos előregyártó üzemükben kiemelkedő minőségű kelyheket, feszített gerendákat, valamint pilléreket állítanak elő, amiket folyamatosan exportálnak a környező országokba. Saját fejlesztésű mobil feszítettgerenda-gyártó technológiájuk egyedülálló Európában. Ennek a forradalmi újításnak köszönhetően képesek az előregyártó üzemet kihelyezni a kivitelezési projekthelyszínre, és ott elkészíteni a szükséges vasbeton elemeket.

Az innovatív újítások a DVB profi csapatának köszönhetően valósulnak meg, akik folyamatosan keresik a kihívásokat, a fejlődési lehetőségeket. A cég a KÉSZ Csoport stratégiai partnere, melynek köszönhetően egy stabil, megbízható, az építőipar minden szegmensét lefedő nagyvállalati háttér áll mögöttük. Így sokkal gyorsabban tudnak reagálni a felmerülő igényekre, hiszen folyamatos visszajelzéseket kapnak a helyszíni generálkivitelezést végző szakemberektől, és közösen tudnak megoldást keresni a felmerülő megrendelői igényekre.

## KNOWLEDGE, INNOVATION, REINFORCED CONCRETE –

DVB Kft. is almost 30 years old at Szeged

DVB Délmagyarországi Vasbetonipari Kft. has been manufacturing reinforced concrete structures in Szeged for nearly 30 years. In their conventional factory of prefabricated structures, they manufacture sockets, prestressed beams and columns of exceptional quality, continuously exporting into the neighboring countries. The mobile, prestressed beam-manufacturing technology is their own innovation – unparalleled in Europe. This revolutionary design allows the deployment of the prefabrication unit to the project site, thus manufacturing the necessary reinforced concrete structures on site.

The professional team of DVB – always on the hunt for challenges and opportunities to progress – facilitate these innovations. DVB is a strategic partner of KÉSZ Group who can therefore demonstrate a stable, reliable background of large undertakings, covering every segment of the construction sector. Receiving continuous feedback from contractors carrying out the work onsite, KÉSZ can respond to customers' requests very quickly and find solutions to the demands of clients – arising during the work – together with the contractors.





[www.magartajakon.hu](http://www.magartajakon.hu)